EUROPA-PARLAMENTET

2004 *2009*

Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender

FORELØBIG
2004/0127(COD)

15.3.2005

***I
UDKAST TIL BETÆNKNING

om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om indførelse af en fællesskabskodeks for personers passage af de fælles grænser
(KOM(2004)0391 – C6–0080/2004 – 2004/0127(COD))

Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender

Ordfører: Michael Cashman

Tegnforklaring

*	Høringsprocedure *flertal af de afgivne stemmer*
**I	Samarbejdsprocedure (førstebehandling) *flertal af de afgivne stemmer*
**II	Samarbejdsprocedure (andenbehandling) *flertal af de afgivne stemmer for at godkende den fælles holdning* *flertal blandt Parlamentets medlemmer for at forkaste eller ændre den fælles holdning*
***	Samstemmende udtalelse *flertal blandt Parlamentets medlemmer undtagen i de tilfælde, der omhandles i EF-traktatens artikel 105, 107, 161 og 300 og i EU-traktatens artikel 7*
***I	Fælles beslutningsprocedure (førstebehandling) *flertal af de afgivne stemmer*
***II	Fælles beslutningsprocedure (andenbehandling) *flertal af de afgivne stemmer for at godkende den fælles holdning* *flertal blandt Parlamentets medlemmer for at forkaste eller ændre den fælles holdning*
***III	Fælles beslutningsprocedure (tredjebehandling) *flertal af de afgivne stemmer for at godkende det fælles udkast*

(Den angivne procedure er baseret på det af Kommissionen foreslåede retsgrundlag)

Ændringsforslag til en lovgivningsmæssig tekst

I Parlamentets ændringsforslag markeres de tekstdele, der ønskes ændret, med fede typer og kursiv. Kursivering uden fede typer er en oplysning til de tekniske tjenestegrene om elementer i den lovgivningsmæssige tekst, der foreslås rettet med henblik på den endelige tekst (f.eks. materielle fejl eller manglende tekst i en sprogversion). De foreslåede rettelser skal godkendes af de berørte tekniske tjenestegrene.

INDHOLD

Side

FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS LOVGIVNINGSMÆSSIGE BESLUTNING 5

BEGRUNDELSE 58

FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS LOVGIVNINGSMÆSSIGE BESLUTNING

om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om indførelse af en fællesskabskodeks for personers passage af de fælles grænser (KOM(2004)0391 – C6–0080/2004 – 2004/0127(COD))

(Fælles beslutningsprocedure: førstebehandling)

Europa-Parlamentet,

– der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2004)0391)[1],

– der har fået forslaget forelagt af Kommissionen, jf. EF-traktatens artikel 251, stk. 2, og EF-traktatens artikel 62, stk. 1 og stk. 2, litra a, (C6-0080/2004),

– der henviser til forretningsordenens artikel 51,

– der henviser til betænkning fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender og udtalelse fra Udviklingsudvalget (A6–0000/2005),

1. godkender Kommissionens forslag som ændret;

2. anmoder om fornyet forelæggelse, hvis Kommissionen agter at ændre dette forslag i væsentlig grad eller erstatte det med en anden tekst;

3. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

Kommissionens forslag	Ændringsforslag
Ændringsforslag 1 Henvisning 1	
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig ***artikel 62, stk. 1 og 2, litra a)***,	under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig ***artikel 62, stk. 1, stk. 2, litra a), og stk. 3***,
Begrundelse	
Dette retsgrundlag tilføjes for at dække den foreslåede ændring i artikel 34, stk. 1.	
Ændringsforslag 2 Henvisning 3	

[1] Endnu ikke offentliggjort i EUT.

under henvisning til ***udtalelse fra Europa-Parlamentet***, ***og***	under henvisning til ***proceduren i traktatens artikel 251***,

Begrundelse

Med skrivelse af 13. januar 2005 blev EP formelt underrettet af Kommissionen om, at proceduren var ændret til fælles beslutningstagning. Dette følger af Rådets afgørelse af 22. december 2004 om at få visse områder, der er omfattet af afsnit IV i tredje del i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, underlagt proceduren i artikel 251 i traktaten (2004/927/EF)[1].

Ændringsforslag 3
Betragtning 6

(6) Grænsekontrol er ikke kun i de medlemsstaters interesse, ved hvis ydre grænse kontrollen foretages, men i alle de medlemsstaters interesse, der har ophævet kontrollen ved deres indre grænser. Kontrollen ***skal*** bidrage til at bekæmpe ulovlig indvandring og menneskehandel og forebygge enhver trussel mod den indre sikkerhed, den offentlige orden, den offentlige sundhed og medlemsstaternes internationale forbindelser. ***Gennemførelse af grænsekontrol skal ske efter proportionalitetsprincippet.***	(6) Grænsekontrol er ikke kun i de medlemsstaters interesse, ved hvis ydre grænse kontrollen foretages, men i alle de medlemsstaters interesse, der har ophævet kontrollen ved deres indre grænser. Kontrollen ***bør*** bidrage til at bekæmpe ulovlig indvandring og menneskehandel og forebygge enhver trussel mod den indre sikkerhed, den offentlige orden, den offentlige sundhed og medlemsstaternes internationale forbindelser. *("Skal" bør erstattes af "bør" i alle betragtningerne. Vedtages dette ændringsforslag, betyder det, at denne ændring skal foretages generelt i alle betragtningerne).*

Begrundelse

Sidste sætning er indføjet i den nye betragtning 6a. I betragtninger bruges som regel hjælpeverbet "bør".

Ændringsforslag 4
Betragtning 6 a (ny)

	(6a) Eftersom grænsekontrol udgør en lovlig overtrædelse af grundlæggende

[1] EUT L 396 af 31.12.2004, s. 45.

	rettigheder, navnlig retten til fri bevægelighed, bør en sådan kontrol udføres på en sådan måde, at den menneskelige værdighed respekteres fuldt ud. Grænsekontrol bør foretages på en professionel og høflig måde og stå i et rimeligt forhold til de målsætninger, der forfølges.

Ændringsforslag 5
Betragtning 8

(8) ***Det er nødvendigt*** i tilfælde af særlige og uforudsete omstændigheder ***at have mulighed for at lempe kontrollen ved de ydre grænser***.	(8) ***For at undgå urimelig lang ventetid ved landegrænser bør der*** i tilfælde af særlige og uforudsete omstændigheder ***være*** mulighed for at lempe kontrollen ved de ydre grænser.

Begrundelse

Betragtningerne bør angive årsagerne til de vigtigste bestemmelser i lovforskrifterne.

Ændringsforslag 6
Betragtning 13

(13) ***Hvad angår passage af*** de indre grænser, er det vigtigt at sikre, at gennemførelse af kontrol eller krav om opfyldelse af visse formaliteter udelukkende med henblik på grænsepassage er forbudt.	(13) ***I et område, hvor personer kan bevæge sig frit, bør genindførelse af personkontrol ved*** de indre grænser ***forblive en undtagelse.*** Det er vigtigt at sikre, at gennemførelse af kontrol eller krav om opfyldelse af visse formaliteter udelukkende med henblik på grænsepassage er forbudt.

Ændringsforslag 7
Betragtning 14

(14) Det ***skal*** imidlertid understreges, at denne forordning hverken berører den kontrol, der foretages som led i de generelle politimæssige beføjelser, den sikkerhedskontrol af personer, der er identisk med den kontrol, der foretages i	(14) Det ***bør*** imidlertid understreges, at denne forordning hverken berører den kontrol, der foretages som led i de generelle politimæssige beføjelser, den sikkerhedskontrol af personer, der er identisk med den kontrol, der foretages i

forbindelse med indenrigsflyvninger***, eller medlemsstaternes muligheder for at foretage bagagekontrol af exceptionel karakter i overensstemmelse med Rådets forordning (EØF) nr. 3925/91 af 19. december 1991 om afskaffelse af kontrol og formaliteter gældende for håndbagage og indtjekket bagage tilhørende personer, der foretager en flyvning inden for Fællesskabet, samt for bagage tilhørende personer, der foretager en overfart ad søvejen inden for Fællesskabet***, eller de nationale lovgivninger om pligten til at medbringe rejse- og identitetsdokumenter ***eller til at anmelde sin tilstedeværelse på den pågældende medlemsstats område***.	forbindelse med indenrigsflyvninger, eller de nationale lovgivninger om pligten til at medbringe rejse- og identitetsdokumenter.

Begrundelse

Denne bestemmelse er for detaljeret og har ikke forbindelse til lovforskrifterne.

Ændringsforslag 8
Betragtning 15

(15) Hvis der foreligger en alvorlig trussel mod ***en medlemsstats*** offentlige orden, indre sikkerhed eller offentlige sundhed, skal ***den*** pågældende ***medlemsstat*** ligeledes have mulighed for midlertidigt at genindføre kontrollen ved ***sine*** grænser. Det er nødvendigt at fastsætte betingelserne og procedurerne herfor for at sikre, at en sådan foranstaltning kun anvendes i undtagelsestilfælde, og at proportionalitetsprincippet overholdes ved indførelse af grænsekontrol.	(15) Hvis der foreligger en alvorlig trussel mod ***medlemsstaters*** offentlige orden, indre sikkerhed eller offentlige sundhed, skal ***de*** pågældende ***medlemsstater*** ligeledes have mulighed for midlertidigt at genindføre kontrollen ved ***deres indre*** grænser. Det er nødvendigt at fastsætte betingelserne og procedurerne herfor for at sikre, at en sådan foranstaltning kun anvendes i undtagelsestilfælde, og at proportionalitetsprincippet overholdes ved indførelse af grænsekontrol. ***Kontrollens omfang og varighed bør begrænses til, hvad der er strengt nødvendigt, for at imødegå truslen.***

Ændringsforslag 9
Betragtning 16

(16) Hvis der foreligger en ekstraordinært alvorlig trussel mod den offentlige orden,	***udgår***

den indre sikkerhed eller den offentlige sundhed, som berører en eller flere medlemsstater, skal Rådet øjeblikkeligt kunne genindføre kontrollen ved alle de indre grænser eller ved nærmere fastlagte grænser i alle medlemsstaterne eller i nogle af medlemsstaterne. Det skal understreges, at kontrollens omfang og varighed skal begrænses til, hvad der er strengt nødvendigt for at imødegå truslen.

Begrundelse

Indholdet i denne betragtning er allerede dækket af betragtning 15.

Ændringsforslag 10
Betragtning 17

(17) Da genindførelse af personkontrol ved de indre grænser kun må ske i en ekstraordinær situation i et område med fri bevægelighed for personer, skal den medlemsstat, der benytter sig af denne foranstaltning, give de andre medlemsstater og Kommissionen detaljerede oplysninger om grundene til, at den indfører foranstaltningen eller forlænger den ud over 30 dage, så der kan indledes drøftelser, hvor man sammen kan overveje, hvilke alternative foranstaltninger der eventuelt kan træffes. Grundene kan meddeles fortroligt eller hemmeligt. Den medlemsstat, der har benyttet sig af beskyttelsesklausulen, skal desuden aflægge rapport til de andre medlemsstater, Europa-Parlamentet og Kommissionen efter ophævelsen af kontrollen. Borgerne skal ligeledes informeres på egnet vis om genindførelsen af kontrollen ved de indre grænser, samt om de godkendte grænseovergangssteder, medmindre de grunde, der førte til genindførelsen, ikke tillader det.

udgår

Begrundelse

Betragtninger skal angive årsagerne til de vigtigste retsforskrifter. Betragtning 15 dækker allerede genindførelsen af indre grænsekontrol. Denne betragtning er for detaljeret.

Ændringsforslag 11
Betragtning 18

(18) Det er nødvendigt at indføre en procedure, der giver Kommissionen mulighed for at tilpasse de praktiske retningslinjer for grænsekontrol.	***udgår***

Begrundelse

Denne betragtning bliver ikke fulgt op i lovforskrifterne.

Ændringsforslag 12
Betragtning 19

(19) De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne forordning bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen.	(19) De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne forordning bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen. ***Som medlovgivere bør Europa-Parlamentet og Rådet have mulighed for at tilbagekalde uddelegeringen af gennemførelsesbeføjelser.***

Begrundelse

Se begrundelsen til ændringsforslaget til artikel 30, stk. 3a (nyt).

Ændringsforslag 13
Betragtning 19 a (ny)

	(19a) Europa-Parlamentet og Rådets direktiv 95/46/EF af 24. oktober 1995 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger og om fri udveksling af

sådanne oplysninger[1] finder anvendelse på medlemsstaternes behandling af personoplysninger som led i gennemførelsen af denne forordning.

---

[1] EFT L 281 af 23.11.1995, s. 31.

Begrundelse

Forordningen indebærer i visse tilfælde udveksling af personoplysninger, hvor direktiv 95/46 finder anvendelse. Dette bør præciseres.

Ændringsforslag 14
Betragtning 22

(22) Denne forordning erstatter Den Fælles Håndbog samt bestemmelserne i konventionen om gennemførelse af Schengen-aftalen af 14. juni 1985 om passage af de indre og ydre grænser. Endvidere er det nødvendigt at ophæve Schengen-Eksekutivkomitéens afgørelse af 22. december 1994 (SCH/Com-ex(94)17, rev. 4, og af 20. december 1995 (SCH/Com-ex(95), rev. 2, samt Rådets forordning (EF) nr. 790/2001 af 24. april 2001 om at forbeholde Rådet gennemførelsesbeføjelserne vedrørende visse detailbestemmelser og konkrete procedurer i forbindelse med grænsekontrol og grænseovervågning.	***udgår***

Begrundelse

Det er ikke nødvendigt i betragtningerne at anføre de retsakter, som vil blive ophævet med denne akt.

Ændringsforslag 15
Betragtning 25 a (ny)

(25a) Hvad angår Schweiz udgør denne forordning en videreudvikling af bestemmelserne i Schengen-reglerne som omhandlet i den aftale, Den Europæiske

Union og Det Europæiske Fællesskab har indgået med Det Schweiziske Forbund om Det Schweiziske Forbunds associering i gennemførelsen, anvendelsen og den videre udvikling af Schengen-reglerne[1], som falder ind under det område, der er omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra g, i Rådets afgørelse 1999/437/EF[2] sammenholdt med artikel 4, stk. 1, i Rådets afgørelser af 25. oktober 2004 om undertegnelse, på Den Europæiske Unions vegne og på Det Europæiske Fællesskabs vegne, af og midlertidig anvendelse af visse bestemmelser i aftalen mellem Den Europæiske Union, Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om Det Schweiziske Forbunds associering i gennemførelsen, anvendelsen og udviklingen af Schengen-reglerne[3].

[1] Rådsdokument 13054/04 er tilgængeligt på http://register.consilium.eu.int

[2] EFT L 176 af 10.7.1999, s. 31

[3] EFT L 368 af 15.12.2004, s. 26 og EFT L 370 af 17.12.2004, s. 78.

Begrundelse

Siden aftalen med Schweiz blev undertegnet den 26. oktober, skal enhver retsakt, der udgør en videreudvikling af Schengen-reglerne af betydning for aftalen med Schweiz, identificeres som sådan i en betragtning. Denne forordning er en videreudvikling af Schengen-reglerne og bør derfor indeholde en betragtning om Schweiz.

Ændringsforslag 16
Artikel 2, stk. 5

5) "'tredjelandsstatsborger": enhver person, der ikke er unionsborger som defineret i traktatens artikel 17, stk. 1	5)"'tredjelandsstatsborger": enhver person, der ikke er unionsborger som defineret i traktatens artikel 17, stk. 1***, og som ikke er omfattet af fællesskabsretten om fri bevægelighed***

Begrundelse

I forbindelse med denne forordning er tredjelandsstatsborgere, der er omfattet af

fællesskabsretten til fri bevægelighed, omfattet af bedre rettigheder end andre tredjelandsstatsborgere. Dette bør fremgå klart.

Ændringsforslag 17
Artikel 2, stk. 7 a (nyt)

7a) "trussel mod folkesundheden": enhver af de sygdomme, der er nævnt i Verdenssundhedsorganisationens internationale sundhedsregulativer

Begrundelse

"Trussel mod folkesundheden" er en af årsagerne til at nægte indrejse i Schengen-området (artikel 5). I Kommissionens forslag er dette udtryk ikke defineret. I begrundelsen henviser Kommissionen til direktiv 2004/38 (artikel 29). Dette direktiv henviser til "relevante instrumenter fra Verdenssundhedsorganisationen" uden yderligere præcisering. En liste over sygdomme er nævnt i bilag A i direktiv 64/221, som imidlertid er ophævet med direktiv 2004/38. I betragtning af de potentielt alvorlige konsekvenser (nægtelse af indrejse i Schengen-området) bør betingelserne være helt klart defineret. De sygdomme, der er nævnt i internationale sundhedsregulativer, er kolera, pest og gul feber.

Ændringsforslag 18
Artikel 2, stk. 10

10) "grænsevagt": tjenestemand, der er stationeret enten ved et grænseovergangssted eller ved en ydre land- eller søgrænse eller i umiddelbar nærhed heraf, og som i henhold til den enkelte medlemsstats nationale lovgivning er tillagt beføjelser til at foretage grænsekontrol	10) "grænsevagt": tjenestemand, der er stationeret enten ved et grænseovergangssted eller ved en ydre land- eller søgrænse eller i umiddelbar nærhed heraf, og som i henhold til ***denne forordning og*** den enkelte medlemsstats nationale lovgivning er tillagt beføjelser til at foretage grænsekontrol

Ændringsforslag 19
Artikel 2, stk. 14

14) "krydstogtskib": et skib, der følger en given rute efter et forudbestemt program, og hvis passagerer ***deltager*** i et kollektivt program med turistaktiviteter i de forskellige havne, og ***som i princippet hverken optager eller afsætter passagerer***	14) "krydstogtskib": et skib, der følger en given rute efter et forudbestemt program, og hvis passagerer ***kan deltage*** i et kollektivt program med turistaktiviteter i de forskellige havne, og ***hvis passagerliste normalt er uforandret under hele rejsen***

i løbet af rejsen

Ændringsforslag 20
Artikel 2, stk. 15

15) "lystsejlads": anvendelse af ***sejlskibe og/eller motorskibe til privat brug***, der foretager sports- eller turistsejlads	15) "lystsejlads": anvendelse af ***lystfartøjer***, der foretager sports- eller turistsejlads

Ændringsforslag 21
Artikel 3, litra - a (nyt)

	-a) unionsborgeres ret til at rejse ud af eller ind i den medlemsstat, som de er statsborgere i, og andre medlemsstater

Begrundelse

Denne rettighed indgår i international ret, hvilket bør præciseres her. Samtidig udgår bestemmelsen i artikel 4, stk. 2, litra d). I fællesskabsretten er der desuden fastsat en ret for unionsborgere til at indrejse i andre medlemsstater.

Ændringsforslag 22
Artikel 3, litra a

a) de rettigheder, der er tillagt personer, der er omfattet af fællesskabsretten om fri bevægelighed	a) de rettigheder, der er tillagt ***andre*** personer, der er omfattet af fællesskabsretten om fri bevægelighed

Ændringsforslag 23
Artikel 3, litra b

b) de rettigheder, der er tillagt flygtninge og personer, der ansøger om international beskyttelse, navnlig hvad angår princippet om non-refoulement	b) de rettigheder, der er tillagt flygtninge og personer, der ansøger om international beskyttelse, navnlig hvad angår princippet om non-refoulement***, som har ret til at opholde sig på medlemsstaternes område, indtil der er truffet en endelig afgørelse om deres asylansøgning***

Ændringsforslag 24
Afsnit II, kapitel I, overskrift

Kapitel I	***udgår***
Passage af de ydre grænser og indrejsebetingelser	

Begrundelse

Ændringsforslaget har til formål at forenkle teksten. Det er ikke nødvendigt med særskilte kapitler, hvis de kun indeholder meget få artikler.

Ændringsforslag 25
Artikel 4, stk. 1, afsnit 1 og 2

1. Passage af de ydre grænser kan kun ske ved grænseovergangsstederne og inden for åbningstiden. Åbningstiderne skal angives klart ved grænseovergangsstedet.	*(Vedrører ikke den danske tekst)*
Inden for rammerne af de særlige ordninger for mindre grænsetrafik kan der oprettes særlige grænseovergangssteder.	Inden for rammerne af de særlige ordninger for mindre grænsetrafik kan der oprettes særlige grænseovergangssteder. ***Dette skal angives klart på disse grænseovergangssteder.***

Begrundelse

Begrundelsen drejer sig om afsnit 1 og vedrører ikke den danske tekst.

Ændringsforslag 26
Artikel 4, stk. 2, litra d

d) for statsborgere i medlemsstater, der passerer grænsen i den medlemsstat, i hvilken de er statsborgere	***udgår***

Begrundelse

Se begrundelsen til ændringsforslaget til artikel 3, litra -a) (ny).

Ændringsforslag 27
Artikel 4, stk. 2, litra e a (nyt)

	ea) for personer eller grupper af personer i tilfælde af en uforudset nødsituation.

Begrundelse

Se begrundelsen til ændringsforslaget til artikel 3.

Ændringsforslag 28
Artikel 5, stk. 1, indledning

1. En tredjelandsstatsborger, der opfylder nedenstående betingelser, ***kan få*** tilladelse til at indrejse i og opholde sig på medlemsstaternes område i indtil 90 dage:	1. En tredjelandsstatsborger, der opfylder ***alle*** nedenstående betingelser, ***får*** tilladelse til at indrejse i og opholde sig på medlemsstaternes område i indtil 90 dage:

Begrundelse

Når en tredjelandsstatsborger opfylder alle betingelser, kræver retsstatsprincipperne, at medlemsstaterne giver tilladelse til indrejse. Denne tankegang er allerede afspejlet i standardformularen for nægtelse af indrejse (bilag VIII B), som ikke har nogen rubrik for afslag begrundet i "andre årsager". Alle begrundelserne henviser til betingelserne for indrejse.

Ændringsforslag 29
Artikel 5, stk. 1, litra b

b) den pågældende skal være i besiddelse af gyldigt visum, hvis dette kræves	b) den pågældende skal være i besiddelse af gyldigt visum, hvis dette kræves***, jf. forordning (EF) nr. 539/2001***[1]
	_____
	[1] EFT L 81 af 21.3.2001, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 453/2003, EFT L 69 af 13.3.2003, s. 10.

Ændringsforslag 30
Artikel 5, stk. 1, litra c

c) den pågældende skal ***om nødvendigt*** kunne fremvise dokumentation for formålet med og vilkårene for det påtænkte ophold***, herunder bevis for en rejseforsikring,*** og have de fornødne midler til underhold, såvel i den påtænkte	c) den pågældende skal***, hvis grænsevagten kræver det,*** kunne fremvise dokumentation for formålet med og vilkårene for det påtænkte ophold og have de fornødne midler til underhold, såvel i den påtænkte opholdsperiode som til

opholdsperiode som til hjemrejsen til hjemlandet eller gennemrejse til et tredjeland, hvor vedkommende er sikret indrejse, eller være i stand til på lovlig vis at skaffe sig disse midler	hjemrejsen til hjemlandet eller gennemrejse til et tredjeland, hvor vedkommende er sikret indrejse, eller være i stand til på lovlig vis at skaffe sig disse midler

Begrundelse

Første del af ændringsforslaget har til formål at gøre teksten klarere.

Med hensyn til den anden del: I praksis bliver rejseforsikring ikke kontrolleret ved grænsen.

Ændringsforslag 31
Artikel 5, stk. 2, afsnit 2

Den dokumentation, der kræves for at underbygge, at betingelserne i stk. 1, er opfyldt, ***fremgår af bilag II.***	Den dokumentation, der kræves for at underbygge, at betingelserne i stk. 1, er opfyldt, ***er følgende:***
	- for tredjelandsstatsborgere, der er omfattet af visumkravene i forordning (EF) nr. 539/2001, kopier af den dokumentation, der kræves af den diplomatiske eller konsulære repræsentation til behandling af visumansøgningen i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i de fælles konsulære instrukser;
	- for tredjelandsstatsborgere, som ikke er omfattet af visumkravene i forordning (EF) nr. 539/2001, den dokumentation, der fremgår af bilag II.

Begrundelse

For tredjelandsstatsborgere, der er omfattet af visumkravet, gælder der en dobbelt kontrol. Det er først op til konsulatet at behandle visumansøgningen. De fælles konsulære instrukser opregner i detaljer formålet med behandlingen af visumansøgningen, den dokumentation, der kan stilles krav om, samt den procedure, der skal følges (personlig samtale osv.). Ved grænser, efter at visummet er udstedt, foretages der endnu en kontrol. Formålet er at kontrollere, om kravene fortsat er blevet opfyldt i tidsrummet efter, at visummet er blevet udstedt (f.eks. at der ikke er optaget data i SIS, der kan medføre nægtelse af indrejse).

For at undgå situationer, hvor en grænsevagt anmoder om anden dokumentation end konsulatet, bør der indføjes en bestemmelse om, at der af grænsevagten kun kan stilles krav om den dokumentation, der også kræves til visummet.

Ændringsforslag 32
Artikel 5, stk. 3

3. Vurderingen af midlerne til underhold foretages på grundlag af formålet med opholdet ***og*** under henvisning til de gennemsnitlige priser for indkvartering og forplejning. De vejledende beløb, som de enkelte medlemsstater hvert år fastsætter, findes i bilag III.	3. Vurderingen af midlerne til underhold foretages på grundlag af formålet med***, varigheden af og betingelserne for*** opholdet***. Opholder en tredjelandsstatsborger sig hos en vært, er en garantiskrivelse fra denne vært tilstrækkeligt. Opholder en tredjelandsstatsborger sig ikke hos en vært, foretages vurderingen af midlerne til underhold*** under henvisning til de gennemsnitlige priser for indkvartering og forplejning ***i et lavprislogi ganget med antallet af opholdsdage***. De vejledende beløb, som de enkelte medlemsstater hvert år fastsætter, findes i bilag III.

Begrundelse

Formålet med ændringsforslaget er at indføje nogle få generelle principper i lovteksten, eftersom bilag III vil kunne ændres via komitologiproceduren.

Ændringsforslag 33
Artikel 5, stk. 3 a (nyt)

	3a. Som en undtagelse fra stk. 1 afholdes der i tilfælde af tvivl om det egentlige formål med opholdet for en tredjelandsstatsborger, som ikke er omfattet af visumkravene i forordning (EF) nr. 539/2001, en samtale mellem tredjelandsstatsborgeren og en særligt uddannet grænsevagt eller en anden bemyndiget med det formål at vurdere risikoen for ulovlig indvandring. Grænsevagten eller en anden bemyndiget undersøger dokumentationen og tredjelandsstatsborgerens tilknytning til hans/hendes bopælsland. Med henblik herpå kan det af tredjelandsstatsborgeren kræves, at han/hun forelægger bevis for sin bopæl og erhvervsaktivitet i bopælslandet. Arbejdsløse skal forelægge overbevisende argumenter og dokumentation for formålet med deres

ophold og navnlig for deres hensigt om at vende tilbage til bopælslandet.

Begrundelse

For tredjelandsstatsborgere er der ikke nogen første kontrol, inden de ankommer til grænsen, sådan som det er tilfældet med personer, der behøver et visum. Det forekommer derfor hensigtsmæssigt at indføje særlige regler for denne persongruppe for at imødegå risikoen for ulovlig indvandring i de situationer, hvor en grænsevagt er i tvivl om det egentlige formål med et ophold.

Ændringsforslag 34
Artikel 5, stk. 3 b (nyt)

3b. Tredjelandsstatsborgere underrettes om, hvilke dokumenter de skal være i stand til at forevise på grænseovergangsstedet. I forbindelse med tredjelandsstatsborgere, der er omfattet af visumkravet i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 539/2001, skal den diplomatiske eller konsulære repræsentation, der udsteder visummet, underrette dem om, at de skal medbringe kopier af alle de dokumenter, der kræves til visumansøgningen. I forbindelse med tredjelandsstatsborgere, som ikke er omfattet af visumkravet i forordning (EF) nr. 539/2001, meddeler medlemstatsrepræsentationerne i de lande, der er opført i bilag II i forordning (EF) nr. 539/2001, listen over dokumenter, der er opført i bilag II i denne forordning, og bestemmelserne i artikel 5, stk. 3, litra a), på en passende måde.

Ændringsforslag 35
Artikel 5 a (ny)

Artikel 5a

Gennemførelse af grænsekontrol

1. Ved varetagelsen af deres opgaver udviser grænsevagter fuld respekt for den

	menneskelige værdighed, og de gennemfører grænsekontrol på en professionel og respektfuld måde. Enhver foranstaltning, der træffes i forbindelse med varetagelsen af grænsevagternes opgaver, skal stå i et rimeligt forhold til de målsætninger, der forfølges med disse foranstaltninger.
	2. Ved gennemførelsen af grænsekontrol afholder grænsevagter sig fra enhver forskelsbehandling af personer på grund af de forhold, der er nævnt i traktatens artikel 13.

Begrundelse

Der er ikke nogen artikel om den måde, hvorpå grænsevagter bør optræde. Dette ændringsforslag retter op på denne forsømmelse.

Ændringsforslag 36
Kapitel II, overskrift

Kapitel II	***udgår***
Kontrol ved de ydre grænser og nægtelse af indrejse	

Begrundelse

Ændringsforslaget har til formål at forenkle teksten. Det er ikke nødvendigt med særskilte kapitler, hvis de kun indeholder meget få artikler.

Ændringsforslag 37
Artikel 6, stk. 1

1. Grænsetrafikken ved de ydre grænser kontrolleres af de nationale grænsevagter. Kontrollen foretages efter bestemmelserne i ***stk. 2 og 3***.	1. Grænsetrafikken ved de ydre grænser kontrolleres af de nationale grænsevagter. Kontrollen foretages efter bestemmelserne i ***denne forordning***.

Begrundelse

Kontrollen foretages ikke blot efter bestemmelserne i stk. 2 og 3 i artikel 6, men også efter bestemmelserne i artikel 5, 5a (ny), 7, 9 osv.

Ændringsforslag 38
Artikel 6, stk. 2

2. Alle personer, der passerer de ydre grænser, skal underkastes en minimumskontrol, der gør det muligt at fastslå deres identitet på grundlag af ***forelagt eller forevist rejselegitimation***.	2. Alle personer, der passerer de ydre grænser, skal underkastes en minimumskontrol ***af deres rejsedokumenter***, der gør det muligt at fastslå deres identitet***.*** ***Minimumskontrollen består i en identitetskontrol*** på grundlag af ***de foreviste rejsedokumenter samt en enkel og hurtig kontrol, der skal fastslå, om det/de dokument(er), der giver indehaveren ret til at passere grænsen, er gyldigt/gyldige, og om der foreligger tegn på falsk eller forfalskning. Unionsborgere underkastes ikke yderligere kontrol.*** .
Kontrollen gennemføres af den enkelte medlemsstat i overensstemmelse med ***dennes*** lovgivning, herunder lovgivningens bestemmelser om kropsvisitering. Kontrollen ***kan*** også ***omfatte*** motorkøretøjer og genstande, som personer, der passerer grænsen, er i besiddelse af.	Kontrollen gennemføres af den enkelte medlemsstat i overensstemmelse med ***denne forordning og den relevante nationale*** lovgivning, herunder lovgivningens bestemmelser om kropsvisitering. Kontrollen ***omfatter*** også motorkøretøjer og genstande, som personer, der passerer grænsen, er i besiddelse af.

Begrundelse

Ændringsforslagene til artikel 6, stk. 2, og artikel 6, stk. 3, inkorporerer teksten i bilag IV (Retningslinjer for kontrollen ved godkendte grænseovergangssteder) i teksten i artikel 6. Bilag IV er som foreslået af Kommissionen meget kort og gentager til dels bestemmelserne i artikel 6. Det er derfor bedre at slette bilag IV og give artikel 6 en mere udtømmende ordlyd.

Ændringsforslag 39
Artikel 6, stk. 3, litra a

a) kontrol af rejsedokumenter og af andre indrejsebetingelser ifølge artikel 5, stk. 1, samt eventuelt af opholds- og arbejdstilladelser	a) kontrol af rejsedokumenter og af andre indrejsebetingelser ifølge artikel 5, stk. 1, samt eventuelt af opholds- og arbejdstilladelser***, herunder undersøgelse af rejsedokumenter for tegn på falsk eller forfalskning***

Ændringsforslag 40
Artikel 6, stk. 3, litra b

b) undersøgelse og forebyggelse af trusler mod den indre sikkerhed, den offentlige orden og den offentlige sundhed i medlemsstaterne og konstatering af overtrædelser, især ved direkte søgning i de indberettede oplysninger om personer og genstande i Schengen-informationssystemet (SIS) og i de nationale databaser.	b) ***fastslåelse af, om den pågældende, hans køretøj og de genstande, som han medbringer, udgør en trussel mod en medlemsstats offentlige orden, nationale sikkerhed, folkesundhed eller internationale forbindelser. Dette omfatter bl.a.*** direkte søgning i de indberettede oplysninger om personer og genstande i Schengen-informationssystemet (SIS) og i de nationale databaser ***og eventuelt gennemførelse af de foranstaltninger, der anføres i forbindelse med de indberettede oplysninger. Hvis søgningen i SIS giver resultat efter Schengen-aftalens artikel 95 og100, iværksættes den foranstaltning, der er vist på skærmen, omgående.***

Ændringsforslag 41
Artikel 6, stk. 4

4. ***De praktiske retningslinjer for kontrollen efter stk. 2 og 3 findes i bilag IV***.	4. ***Tredjelandsstatsborgere, der underkastes en indgående kontrol, har ret til at anmode om, at denne kontrol ikke udføres på offentligt område.***

Ændringsforslag 42
Artikel 6, stk. 4 a (nyt)

	4a. Tredjelandsstatsborgere, der underkastes en indgående kontrol, jf. stk. 3, litra b), får omgående udleveret et informationsark, der oplyser om formålet med og proceduren for denne indgående kontrol. Dette standardinformationsark skal foreligge på alle Fællesskabets og De Forenede Nationers officielle sprog samt på de staters sprog, som grænser op til EU. Ved afslutningen af en indgående kontrol får de udleveret en skriftlig redegørelse indeholdende en forklaring på, hvorfor de blev underkastet denne

	kontrol, navnet på den grænsevagt, der forestod kontrollen, samt grænseovergangsstedets stempel. Denne redegørelse udleveres på det pågældende lands sprog og, hvis tredjelandsstatsborgeren anmoder herom, på engelsk.

Ændringsforslag 43
Artikel 7, stk. 1

1. Kontrollen ved landgrænserne kan lempes under særlige og uforudsete omstændigheder, der kræver øjeblikkelige foranstaltninger.	1. Kontrollen ved landgrænserne kan lempes under særlige og uforudsete omstændigheder, der kræver øjeblikkelige foranstaltninger. ***Særlige og uforudsete omstændigheder foreligger, når uforudselige begivenheder medfører en tæt rejsetrafik, der gør ventetiderne ved grænsen urimeligt lange, samtidig med at alle ressourcer med hensyn til personale, midler og organisation er opbrugt.***

Begrundelse

Ændringsforslagene til artikel 7, stk. 1, artikel 7, stk. 2, og artikel 7, stk. 3 tilstræber at integrere bilag V i artikel 7. Bilag V er meget kort og gentager også bestemmelserne i artikel 7.

Der foretages en lille ændring: De omstændigheder, der kan føre til en lempelse af kontrollen, bør være "uforudselige" i stedet for "uforudsete". Det bør være klart, at lempelse kun er muligt i tilfælde, hvor det var fuldstændig umuligt i forvejen at vide, at mange mennesker ville ønske at passere grænsen. Dette er f.eks. ikke tilfældet i ferieperioder (vi ved, hvornår der kan forventes meget trafik).

Ændringsforslag 44
Artikel 7, stk. 2

2. ***Hvis den kontrol, der er foreskrevet i artikel 6, ikke kan gennemføres systematisk på grund af særlige og uforudsete omstændigheder efter stk. 1 i denne artikel, skal der foretages en***	2. ***I tilfælde af lempelser af kontrollen er indrejsekontrollen principielt vigtigere end udrejsekontrollen.***

prioritering.

Ændringsforslag 45
Artikel 7, stk. 3

3. De praktiske retningslinjer for lempelse af kontrollen og kriterierne for prioriteringen findes i bilag V.	3. ***En grænsevagt, der foretager en lempelse af grænsekontrollen, bør kunne foretage et skøn. Lempelsen skal stadfæstes af en ledende grænsevagt, kan kun være midlertidig, skal være tilpasset omstændighederne og iværksættes gradvis.***

Ændringsforslag 46
Artikel 7, stk. 4

4. ***Den berørte medlemsstat skal hurtigst muligt underrette de andre medlemsstater og Kommissionen om de foranstaltninger, der er truffet efter stk. 1-2.***	4. ***Hver medlemsstat skal en gang årligt sende en rapport om anvendelsen af denne artikel til Europa-Parlamentet og Kommissionen.***

Begrundelse

Lempelse af kontrollen er en meget følsom beslutning, som kun bør træffes i sjældne tilfælde. Parlamentet og Kommissionen bør modtage information for at kunne evaluere brugen af denne mulighed.

Ændringsforslag 47
Artikel 7, stk. 5

5. Selv i tilfælde af lempelse af kontrollen skal tredjelandsstatsborgere udtrykkeligt kunne anmode om at få stemplet deres rejsedokument, jf. artikel 9.	5. Selv i tilfælde af lempelse af kontrollen ***skal grænsevagten stemple tredjelandsstatsborgeres rejsedokument både ved indrejse og udrejse***, jf. artikel 9.

Begrundelse

Dette bringer bestemmelsen i overensstemmelse med Rådets forordning nr. 2133/2004[1] om stempling af rejsedokumenter.

[1] EUT L 369 af 16.12.2004, s. 5.

Ændringsforslag 48
Artikel 7 a (ny)

Artikel 7a

Personer, der hyppigt passerer grænsen

Personer, som grænsevagterne kender personligt, og om hvem de på grundlag af en minimumskontrol ved, at de ikke er indberettet hverken i SIS eller i en national database, og at de er i besiddelse af et gyldigt grænsepassagedokument, underkastes kun stikprøvekontrol for at fastslå, om de har dette dokument på sig. Denne bestemmelse tager især sigte på personer, som hyppigt passerer grænsen ved samme grænseovergangssted. Denne gruppe personer bør med uregelmæssige mellemrum og uden varsel underkastes en indgående kontrol.

Begrundelse

Integrerer punkt 4 i bilag V og punkt 4 i bilag XI med nogle mindre sproglige ændringer.

Ændringsforslag 49
Artikel 8, stk. 1

1. Medlemsstaterne opretter ved deres autoriserede grænseovergangssteder i lufthavne separate kontrolbaner for at kunne udføre den nødvendige grænsekontrol af personer, jf. artikel 6. Disse baner angives ved hjælp af skiltning som omhandlet i stk. 2.	1. Medlemsstaterne opretter ved deres autoriserede grænseovergangssteder ***især*** i lufthavne separate kontrolbaner for at kunne udføre den nødvendige grænsekontrol af personer, jf. artikel 6. Disse baner angives ved hjælp af skiltning som omhandlet i stk. 2.
Medlemsstaterne kan frit vælge, om de vil indrette separate kontrolbaner ved deres autoriserede sø- og landgrænseovergangssteder og ved de fælles grænser mellem medlemsstater, der ikke anvender artikel 18.	Medlemsstaterne kan frit vælge, om de vil indrette separate kontrolbaner ved deres autoriserede sø- og landgrænseovergangssteder og ved de fælles grænser mellem medlemsstater, der ikke anvender artikel 18.
	Medlemsstaterne sikrer, at disse baner er klart angivet, herunder i tilfælde, hvor reglerne for anvendelse af de forskellige kontrolbaner er suspenderet, jf. artikel 4,

for at sikre en optimal afvikling af tilstrømningen af personer, der ønsker at passere grænsekontrolposterne.

Ændringsforslag 50
Artikel 9, stk. 2, afsnit 2

Hvis en tredjelandsstatsborger anmoder om det, kan det undtagelsesvis undlades at anbringe ind- eller udrejsestempler, såfremt anbringelsen heraf kan medføre betydelige vanskeligheder for den pågældende. I sådanne tilfælde skal ind- eller udrejsen attesteres på et særskilt ark med angivelse af navn og pasnummer.	Hvis en tredjelandsstatsborger anmoder om det, kan det undtagelsesvis undlades at anbringe ind- eller udrejsestempler, såfremt anbringelsen heraf kan medføre betydelige vanskeligheder for den pågældende. I sådanne tilfælde skal ind- eller udrejsen attesteres på et særskilt ark med angivelse af navn og pasnummer. ***Dette ark udleveres til tredjelandsstatsborgeren.***

Ændringsforslag 51
Artikel 9, stk. 4 a (nyt)

4a. Tredjelandsstatsborgere orienteres på en passende måde om, at grænsevagterne er forpligtet til at stemple deres rejsedokument, selv i tilfælde hvor kontrollen er lempet.

Begrundelse

Forordningen om stempling af rejsedokumenter pålægger grænsevagterne at stemple rejsedokumenter, selv når kontrollen er lempet. Tredjelandsstatsborgere bør vide dette for i tilfælde af, at grænsevagten ikke stempler, at kunne anmode om et stempel. Uden et stempel hviler bevisbyrden for en korrekt indrejse på tredjelandsstatsborgeren.

Ændringsforslag 52
Artikel 9, stk. 4 b (nyt)

4b. Kommissionen udarbejder en rapport til Europa-Parlamentet og Rådet om gennemførelsen af bestemmelserne om stempling af rejsedokumenter inden udgangen af 2008.

Begrundelse

Artikel 5 i Rådets forordning nr. 2133/2004[1] indeholder en bestemmelse om udarbejdelse af en sådan rapport alene til Rådet. Da Parlamentet nu er medlovgiver på dette område, bør rapporten også stiles til Parlamentet.

Ændringsforslag 53
Artikel 10, nummerering af artiklen

Artikel 10	***Artikel 11***
Overvågning mellem grænseovergangsstederne	Overvågning mellem grænseovergangsstederne

Begrundelse

Rækkefølgen af artikel 10 og 11 ændres, fordi det virker mere logisk at behandle overvågning, som ikke omhandler kontrol ved et grænseovergangssted, efter alle artiklerne vedrørende kontrol ved grænseovergangssteder.

Ændringsforslag 54
Artikel 10 a (ny)

Artikel 10a

1. Alle grænseovergangssteder (land, sø og luft) registrerer alle tjenesteoplysninger samt alle særligt vigtige oplysninger. Følgende oplysninger skal registreres:

- navnet på den lokalt ansvarlige grænsevagt og de øvrige personer på hvert hold med oplysning om de tidsrum, hvori de har gjort tjeneste

- antallet af personer, der har passeret grænsen

- lempelser i personkontrollen i overensstemmelse med artikel 7

- udstedelse ved grænsen af dokumenter, som træder i stedet for pas, visa eller tilladelser

[1] EUT L 369 af 16.12.2004, s. 5.

- pågribelser (strafferetlige og administrative overtrædelser)

- klager fra personer, der er blevet underkastet kontrol

- nægtelse af ind- og udrejse (antal, begrundelser for nægtelse og nationalitet)

- andre politimæssige og retlige foranstaltninger af særlig betydning

- særlige hændelser.

Begrundelse

I dette ændringsforslag indgår punkt 3 fra det udgåede bilag IV i en selvstændig artikel. Der foreslås nogle få ændringer (begrundelser for nægtelser af ind- og udrejse, antal personer, der passerer grænsen) og præciseringer.

Ændringsforslag 55
Artikel 10 b (ny)

Artikel 10b

Ressourcer til grænsekontrol

1. Gennemførelsen af grænsekontrol i overensstemmelse med denne forordning påhviler de tjenester i medlemsstaterne, som i henhold til den nationale lovgivning og denne forordning har til opgave at føre kontrol ved grænserne.

2. Ved varetagelsen af disse opgaver har grænsevagterne de grænsepolitimæssige og strafferetlige beføjelser, som følger af den nationale lovgivning.

3. De nationale tjenester, der har til opgave at føre kontrol ved grænserne, skal bestå af specialiseret og særligt uddannet personale. Medlemsstaterne sikrer, at alle grænsevagter modtager uddannelse i den relevante fællesskabslovgivning inden for grænsekontrol og grundlæggende rettigheder. Medlemsstaterne sikrer desuden, at grænsevagter, der udfører deres opgaver ved autoriserede grænseovergangssteder, taler mindst to

	sprog, som er relevante for deres arbejde. Medlemsstaterne tilskynder grænsevagter til at lære flere sprog.
	4. Medlemsstaterne forpligter sig til at indsætte tilstrækkeligt og kvalificeret personale til at gennemføre kontrol ved de ydre grænser i overensstemmelse med denne forordning for at sikre en effektiv kontrol ved deres ydre grænser. De tjenester, som har til opgave at føre kontrol ved grænserne, tilstræber at undgå uforholdsmæssig lang ventetid for rejsende.
	5. Listen over de nationale tjenester, der har til opgave at føre kontrol ved grænserne ifølge medlemsstaternes nationale lovgivning, findes i bilag IX.
	6. For at sikre en effektiv grænsekontrol sørger medlemsstaterne for et tæt og konstant samarbejde mellem alle de nationale tjenester, der har til opgave at føre kontrol ved grænserne.

Begrundelse

Omformulering af artikel 12 og 13 i Kommissionens forslag og ny placering af den omformulerede artikel. En del af de oprindelige artikler 12 og 13 indgår desuden i artikel 5a (ny).

Ændringsforslag 56
Artikel 11, nummerering af artikel

Artikel 11	***Artikel 10***
Nægtelse af indrejse	Nægtelse af indrejse

Begrundelse

Se ændringsforslag vedrørende nummerering af artikel 10.

Ændringsforslag 57
Artikel 11, stk. 3

3. ***Nægtelse af indrejse er*** en begrundet	3. ***Inden der træffes en endelig afgørelse***

afgørelse, der *finder anvendelse umiddelbart* ***eller eventuelt efter udløbet af den frist, der er fastsat i den nationale lovgivning, som*** træffes af ***den*** instans, der er kompetent efter den nationale lovgivning***, og denne oplyser om ankemulighederne***.	***om nægtelse af indrejse, forsøger den ansvarlige grænsevagt at opnå en yderligere udtalelse fra en overordnet. Indrejse kan kun nægtes med*** en begrundet afgørelse, der ***gør rede for de præcise grunde til nægtelsen. Afgørelsen*** træffes af ***en*** instans, der er kompetent efter den nationale lovgivning. ***Den*** *finder anvendelse umiddelbart.* ***Medlemsstaterne kan suspendere afgørelsens ikrafttrædelse, hvis de finder det rigtigt.*** ***Personer, der nægtes indrejse, har ret til at anke afgørelsen. Den instans, der efter den nationale lovgivning er kompetent til at nægte indrejse, lader den begrundede afgørelse ledsage af en skriftlig og mundtlig redegørelse for ankemulighederne. Medlemsstaterne udpeger en instans, som skal være kompetent til at repræsentere tredjelandsstatsborgere, der ønsker at blive repræsenteret under en ankesag. Fører ankesagen til den konklusion, at afgørelsen om nægtelse af indrejse var ubegrundet, har tredjelandsstatsborgeren ret til erstatning fra den medlemsstat, som er ansvarlig i den lidte skade.***
Standardformularen for nægtelse af indrejse findes i bilag VIII, del B. Den omhandlede tredjelandsstatsborger anerkender modtagelse af afgørelsen om nægtelse af indrejse ved hjælp af denne formular.	Standardformularen for nægtelse af indrejse findes i bilag VIII, del B. Den omhandlede tredjelandsstatsborger anerkender modtagelse af afgørelsen om nægtelse af indrejse ved hjælp af denne formular ***og modtager en kopi heraf***.

Begrundelse

Ændringsforslaget tilstræber at styrke ankemulighederne for personer, der nægtes indrejse ved grænsen.

Ændringsforslag 58
Artikel 11, stk. 4 a (nyt)

	4a. Medlemsstaterne indsamler statistikker om antallet af personer, der får indrejsetilladelse, antallet af personer, der nægtes indrejse, grundene til

nægtelse, de afviste personers nationalitet og den grænsetype (land, luft, vand), hvor de blev nægtet indrejse. Medlemsstaterne fremsender disse statistikker en gang årligt til Kommissionen. Kommissionen offentliggør årligt en samlet oversigt over medlemsstaternes statistikker.

Begrundelse

Åbenhed om den praktiske gennemførelse af denne forordning er vigtigt.

Ændringsforslag 59
Kapitel III, overskrift

Kapitel III	***udgår***
Ressourcer til grænsekontrol og samarbejde mellem medlemsstaterne	

Begrundelse

Ændringsforslaget har til formål at forenkle teksten. Det er ikke nødvendigt med særskilte kapitler, hvis de kun indeholder meget få artikler.

Ændringsforslag 60
Artikel 12

Medlemsstaterne forpligter sig til at indsætte tilstrækkeligt og kvalificeret personale til at gennemføre kontrol ved de ydre grænser i overensstemmelse med artikel 6-11 for at sikre et højt niveau for kontrol ved deres ydre grænser.	***udgår***

Begrundelse

Indholdet er indføjet i de nye artikler 5a og 10b.

Ændringsforslag 61
Artikel 13

1. Gennemførelsen af grænsekontrol i overensstemmelse med artikel 6-11 i	***udgår***

denne forordning påhviler de tjenester i medlemsstaterne, som i henhold til den nationale lovgivning har til opgave at føre kontrol ved grænserne.

Ved varetagelsen af disse opgaver har grænsevagterne de grænsepolitimæssige og strafferetlige beføjelser, som følger af den nationale lovgivning.

De nationale tjenester, der har til opgave at føre kontrol ved grænserne, skal bestå af specialiseret og særligt uddannet personale.

2. De nationale tjenesters gennemførelse af kontrol skal stå i et rimeligt forhold til foranstaltningernes mål.

3. Listen over de nationale tjenester, der har til opgave at føre kontrol ved grænserne ifølge medlemsstaternes nationale lovgivning, findes i bilag IX.

4. For at sikre en effektiv grænsekontrol skal medlemsstaterne sørge for et tæt og konstant samarbejde mellem alle de nationale tjenester, der har til opgave at føre kontrol ved grænserne.

Begrundelse

Indholdet er indføjet i de nye artikler 5a og 10b.

Ændringsforslag 62
Artikel 14, stk. 1

1. Medlemsstaterne yder hinanden gensidig bistand og sikrer et tæt og permanent samarbejde med henblik på en effektiv grænsekontrol.	1. Medlemsstaterne yder hinanden gensidig bistand og sikrer et tæt og permanent samarbejde med henblik på en effektiv grænsekontrol. ***De udveksler alle relevante oplysninger.***

Ændringsforslag 63
Artikel 15, stk. 1, afsnit 1

1. Uden at det berører bestemmelserne i artikel 6-11, kan de medlemsstater, der	1. Uden at det berører bestemmelserne i artikel 6-11, kan de medlemsstater, der

ikke anvender artikel 18 ved deres fælles landgrænser, indtil denne artikel træder i kraft, foretage fælles kontrol ved de fælles grænser.	ikke anvender artikel 18 ved deres fælles landgrænser, indtil denne artikel træder i kraft, foretage fælles kontrol ved de fælles grænser***, i hvilket tilfælde en person kun kan standses en enkelt gang med henblik på udførelse af ind- og udrejsekontrolprocedurer***.

Begrundelse

Dette ændringsforslag indarbejder den grundlæggende idé i Rådets konklusioner om anvendelse af bilaterale samarbejdsaftaler om personkontrollen ved de fælles landegrænser mellem visse EU-medlemsstater efter udvidelsen.

Ændringsforslag 64
Artikel 15, stk. 2

2. Medlemsstaterne kan i den henseende indgå bilaterale aftaler.	***udgår***

Begrundelse

Denne bestemmelse bør indføjes i artikel 32.

Ændringsforslag 65
Kapitel IV, overskrift

Kapitel IV	***udgår***
Specifikke retningslinjer for kontrol og særordninger	

Begrundelse

Ændringsforslaget har til formål at forenkle teksten. Det er ikke nødvendigt med særskilte kapitler, hvis de kun indeholder meget få artikler.

Ændringsforslag 66
Artikel 16, indledning

Der indføres særlige retningslinjer for kontrol***, jf. f.eks. bilag X,*** af de forskellige typer grænser og de forskellige	***Bilag X indeholder*** særlige retningslinjer for kontrol af de forskellige typer grænser og de forskellige transportmidler, der

transportmidler, der anvendes til at passere de ydre grænser, nemlig:	anvendes til at passere de ydre grænser, nemlig:

Begrundelse

Illustrerende bestemmelser kan give anledning til fortolkningsproblemer.

Ændringsforslag 67
Artikel 16, litra b

b) luftgrænser (internationale lufthavne, flyvepladser, ***interne*** flyvninger)	b) luftgrænser (internationale lufthavne, flyvepladser, ***private*** flyvninger)

Begrundelse

Retter en fejltagelse i teksten.

Ændringsforslag 68
Artikel 17, overskrift

Særordninger	Særlige regler for kontrol af bestemte kategorier af personer

Begrundelse

Den foreslåede nye titel afspejler bedre artiklens indhold.

Ændringsforslag 69
Artikel 17, stk. 1, indledning

1. ***Der indføres*** særlige kontrolordninger***, som f.eks. særordningerne i bilag XI,*** for bestemte kategorier af personer, herunder:	1. ***Bilag XI indeholder*** særlige kontrolordninger for bestemte kategorier af personer, herunder:

Begrundelse

Illustrerende bestemmelser kan give anledning til fortolkningsproblemer.

Ændringsforslag 70
Artikel 19, litra d

d) tredjelandsstatsborgeres pligt til at	***udgår***

anmelde deres tilstedeværelse på en medlemsstats område i overensstemmelse med artikel 22 i Schengen-konventionen.

Begrundelse

Se begrundelsen til ændringsforslaget til artikel 34, stk. 1.

Ændringsforslag 71
Artikel 19 a (ny)

Artikel 19a

Fjernelse af hindringer for trafikken på vejovergangssteder ved de indre grænser

Medlemsstaterne fjerner alle hindringer for en smidig trafikafvikling på vejovergangssteder ved de indre grænser, navnlig enhver hastighedsbegrænsning, der ikke udelukkende bygger på vejsikkerhedshensyn.

Samtidig skal medlemsstaterne være forberedt på at tilvejebringe kontrolfaciliteter i tilfælde af, at den indre grænsekontrol genindføres.

Begrundelse

Dette ændringsforslag indarbejder de grundlæggende idéer i afgørelse SCH/Com-ex (94)1, rev 2, som bør bortfalde, eftersom denne forordning også udgør en konsolidering i henseende til Schengen-reglerne.

Ændringsforslag 72
Artikel 20, stk. 1

1. En medlemsstat kan efter proceduren i artikel 21 eller i hastetilfælde efter proceduren i artikel 22 i en begrænset periode på højst 30 dage genindføre grænsekontrollen ved sine indre grænser, hvis der foreligger en alvorlig trussel mod den offentlige orden, den offentlige sundhed eller den indre sikkerhed. Kontrollens omfang og varighed må ikke overstige det, der er strengt nødvendigt for	1. En medlemsstat kan ***undtagelsesvis*** efter proceduren i artikel 21 eller i hastetilfælde efter proceduren i artikel 22 i en begrænset periode på højst 30 dage genindføre grænsekontrollen ved sine indre grænser, hvis der foreligger en alvorlig trussel mod den offentlige orden, den offentlige sundhed eller den indre sikkerhed. Kontrollens omfang og varighed må ikke overstige det, der er strengt nødvendigt for

at imødegå den alvorlige trussel.	at imødegå den alvorlige trussel.

Ændringsforslag 73
Artikel 22, stk. 1

1. Når den offentlige orden, den indre sikkerhed eller den offentlige sundhed i en medlemsstat kræver, at der handles hurtigt, kan den pågældende medlemsstat øjeblikkeligt genindføre kontrollen ved de indre grænser.	1. Når den offentlige orden, den indre sikkerhed eller den offentlige sundhed i en medlemsstat kræver, at der handles hurtigt, kan den pågældende medlemsstat ***undtagelsesvis og*** øjeblikkeligt genindføre kontrollen ved de indre grænser.

Ændringsforslag 74
Artikel 23, stk. 2 a (nyt)

	2a. Ved den tredje forlængelse i træk begrunder den anmodende medlemsstat over for Europa-Parlamentet behovet for at forlænge kontrollen ved de indre grænser.

Ændringsforslag 75
Artikel 24, overskrift

Fælles genindførelse af kontrollen ved de indre grænser på grund af en ***grænseoverskridende terrortrussel***	Fælles genindførelse af kontrollen ved de indre grænser på grund af en ***ekstraordinært alvorlig trussel***

Begrundelse

Terrortrusler bør ikke være den eneste form for en "ekstraordinært alvorlig trussel" i forbindelse med artikel 24, stk. 1.

Ændringsforslag 76
Artikel 24, stk. 1

1. Hvis der foreligger en ekstraordinært alvorlig trussel mod den offentlige orden, den indre sikkerhed eller den offentlige sundhed, der berører flere forskellige	1. Hvis der foreligger en ekstraordinært alvorlig trussel mod den offentlige orden, den indre sikkerhed eller den offentlige sundhed, der berører flere forskellige

medlemsstater***, herunder en grænseoverskridende terrortrussel, kan*** Rådet på forslag af Kommissionen med kvalificeret flertal ***træffe*** afgørelse om øjeblikkeligt at genindføre grænsekontrollen ved alle de indre grænser eller ved visse nærmere bestemte grænser i alle eller flere medlemsstater. Kontrollens omfang og varighed må ikke overstige det, der er strengt nødvendigt for at imødegå den ekstraordinært alvorlige trussel.	medlemsstater ***træffer*** Rådet på forslag af Kommissionen med kvalificeret flertal ***afgørelse*** om øjeblikkeligt at genindføre grænsekontrollen ved alle de indre grænser eller ved visse nærmere bestemte grænser i alle eller flere medlemsstater. Kontrollens omfang og varighed må ikke overstige det, der er strengt nødvendigt for at imødegå den ekstraordinært alvorlige trussel.

Ændringsforslag 77
Artikel 24, stk. 3

3. Europa-Parlamentet underrettes straks om de foranstaltninger, der træffes efter stk. 1 og 2.	***udgår***

Begrundelse

Indholdet er indføjet i den nye artikel 24a.

Ændringsforslag 78
Artikel 24 a (ny)

	Artikel 24a
	Underretning af Europa-Parlamentet
	Den berørte medlemsstat eller i påkommende tilfælde Rådet underretter straks Europa-Parlamentet om de foranstaltninger, der træffes efter artikel 21-24.

Begrundelse

Europa-Parlamentet bør under alle omstændigheder underrettes.

Ændringsforslag 79
Artikel 26

Den medlemsstat, der har genindført kontrol ved de indre grænser i henhold til	Den medlemsstat, der har genindført kontrol ved de indre grænser i henhold til

artikel 20, bekræfter datoen for ophævelsen af kontrollen og forelægger ***samtidig eller hurtigst muligt*** Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen en rapport om genindførelsen af kontrollen ved de indre grænser.	artikel 20, bekræfter datoen for ophævelsen af kontrollen og forelægger ***inden for en frist på 30 dage*** Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen en rapport om genindførelsen af kontrollen ved de indre grænser***, som bl.a. redegør for gennemførelsen af kontrollen og virkningerne af dens genindførelse***.

Ændringsforslag 80
Artikel 29

Bilag ***I-XII ændres*** i overensstemmelse med proceduren i artikel 30, stk. 2.	Bilag ***I, III, VI, VII, IX og XII ajourføres*** i overensstemmelse med proceduren i artikel 30, stk. 2.

Begrundelse

De bilag, der er indeholdt i Kommissionens forslag, er af meget forskelligt art: På den ene side er der bilag, som er rent tekniske, og som vil skulle ændres ofte. Det er f.eks. tilfældet med listen over godkendte grænseovergangssteder (bilag I), listen over de nationale tjenester, der har til opgave at føre kontrol ved grænserne (bilag IX), eller de vejledende beløb, der kræves ved grænsepassage (bilag III). På den anden side er der bilag, som indeholder generelle og abstrakte bestemmelser. Det vil være umuligt for Parlamentet at acceptere, at de vedtages under den fælles beslutningsprocedure og siden hen kan ændres under komitologiproceduren. Det gælder f.eks. retningslinjerne for kontrol af vej-, jernbane-, luft- og søtrafikken (bilag X) eller særordningerne for bestemte kategorier af personer (som sømænd, grænsearbejdere og mindreårige) (bilag XI).

Ændringsforslag 81
Artikel 30, stk. 3 a (nyt)

	3a. Europa-Parlamentet og Rådet kan til enhver tid beslutte af tilbagekalde uddelegeringen af gennemførelsesbeføjelser til Kommissionen.

Begrundelse

Som en sikkerhedsklausul bør både Parlamentet og Rådet som de to institutioner, der uddelegerer beføjelser under denne lovgivning til Kommissionen, have mulighed for at tilbagekalde denne uddelegering, hvis der opstår problemer. Til belysning heraf: For nylig har LIBE haft to negative tilfælde, hvor det modsatte sig komitologiafgørelser under henvisning til artikel 8 i komitologiafgørelsen. Disse afgørelser blev ikke desto mindre truffet

af Kommissionen (i forbindelse med sikker havn-aftalen og med overførsel af passagerlister til de amerikanske myndigheder under sikring af tilstrækkeligt beskyttelsesniveau). En sådan tilbagekaldelsesret er ligeledes forudset i forfatningen (artikel I-36, stk. 2, litra a)).

Ændringsforslag 82
Artikel 32, stk. 1

Inden for en frist på ti arbejdsdage efter denne forordnings ikrafttrædelse meddeler medlemsstaterne Kommissionen deres nationale bestemmelser vedrørende *stk.* 19, litra c) ***og d)***. De meddeler senere ændringer i disse bestemmelser inden for en frist på fem arbejdsdage.	Inden for en frist på ti arbejdsdage efter denne forordnings ikrafttrædelse meddeler medlemsstaterne Kommissionen deres nationale bestemmelser vedrørende *artikel* 19, litra c)***, de sanktioner, der er omtalt i artikel 4, stk. 3, og de bilaterale aftaler, der indgås i overensstemmelse med artikel 15, stk. 1***. De meddeler senere ændringer i disse bestemmelser inden for en frist på fem arbejdsdage.

Ændringsforslag 83
Artikel 32 a (ny)

	Artikel 32a
	Kommissionens kontrol med gennemførelsen
	Kommissionen er ansvarlig for at kontrollere medlemsstaternes gennemførelse af denne forordning. Med henblik herpå har den beføjelse til at gennemføre uanmeldte inspektioner ved de ydre grænser. Kommissionen kan overdrage denne opgave til en uafhængig gruppe af kvalificerede inspektører. Inspektionsrapporter sendes til Europa-Parlamentet og Rådet.

Begrundelse

Indtil videre følger kontrollen med gennemførelsen ikke Kommissionens almindelige kontrolordning, men derimod Schengen-evalueringsordningen. Afgørelse SCH/Com-ex (98)26 def. fastsætter oprettelse af et stående udvalg i Rådet, som skal 1) kontrollere, om lande, der ønsker at tilslutte sig Schengen-området, er klar til det, og 2) sørge for et grundlag, der gør det muligt for Eksekutivkomitéen at sikre, at konventionen anvendes korrekt. Der er ikke nogen juridisk opfølgning af disse rapporter, de bliver ikke offentliggjort og sendes hverken til Europa-Parlamentet eller til de nationale parlamenter osv. Desuden kritiseres denne

ordning med peer-review også for at være for blød og ineffektiv.

Ændringsforslag 84
Artikel 32 b (ny)

Artikel 32b

Domstolens domsmyndighed

De Europæiske Fællesskabers Domstol har kompetence til at afgøre spørgsmål om enhver bestemmelse, der er indeholdt i denne forordning, herunder spørgsmål om opretholdelse af lov og orden og beskyttelse af den indre sikkerhed, jf. afgørelse […/…]

Begrundelse

Ifølge artikel 68, stk. 2, TEF, har Domstolen ikke kompetence til at afgøre spørgsmål vedrørende indførelse af indre grænsekontrol. Medlemsstaternes beslutninger på dette område er derfor ikke underlagt domstolskontrol. Artikel 67, stk. 2, led 2, TEF, giver mulighed for at tilpasse Domstolens beføjelser. Rådet burde have tilpasset Domstolens beføjelser samtidig med, at det udvidede den fælles beslutningsprocedure (traktaten taler om "og"). Kommissionen fremsatte en erklæring, hvori den beklagede dette: " it is unacceptable that the decision foresees no adaptation of the powers of the Court, thus perpetuating a situation where access to the Court of Justice remains limited. The Commission is absolutely convinced that, in this area which so closely touches on the rights of individuals, an increased access to justice is equally essential to enhance legitimacy." EP krævede, at denne begrænsning blev ophævet i en betænkning af Bourlanges (T6-0105/2004[1]) om udvidelsen af den fælles beslutningsprocedure.

Ændringsforslag 85
Artikel 34, stk. 1

1. Artikel *2, stk. 8,* i konventionen om gennemførelsen af Schengen-aftalen af 14. juni 1985 udgår at regne fra …[datoen for denne forordnings ikrafttrædelse]	1. Artikel *2-8* ***og artikel 22*** i konventionen om gennemførelsen af Schengen-aftalen af 14. juni 1985 udgår at regne fra …[datoen for denne forordnings ikrafttrædelse]

Begrundelse

Artikel 22 i Schengen-konventionen kræver, at "udlændinge skal melde sig ved indrejsen eller ...senest tre arbejdsdage efter indrejsen" til de kompetente myndigheder. Medlemsstaterne

[1] EUT L 396 af 31.12.2004, s. 45.

vedtager selv betingelserne og undtagelser. Denne bestemmelse bør udgå af tre grunde: For det første er der i praksis ingen, der har et overblik over disse regler, og mange medlemsstater fritager simpelt hen alle fra dette krav. Situationen er derfor behæftet med stor retslig usikkerhed. For det andet vil indrejsedatoen med de regler om stempling, der indføres her, allerede være registreret. For det tredje er det i forholdet til Rusland (forhandlinger om aftale om visumlettelse) netop dette registreringskrav for unionsborgere på russisk territorium, der kritiseres fra EU's side.

Ændringsforslag 86
Artikel 34, stk. 2, led 2

- Schengen-Eksekutivkomitéens afgørelse af 22. december 1994 (SCH/Com-ex (94)17, rev. 4) og af 20. december 1995 (SCH/Com-ex(95) 20, rev. 2)	- Schengen-Eksekutivkomitéens afgørelse af 22. december 1994 (SCH/Com-ex (94)17, rev. 4)***, af 26. april 1994 (SCH/Com-ex (94)1, rev 2)*** og af 20. december 1995 (SCH/Com-ex(95) 20, rev. 2); ***bestemmelserne vedrørende del II i beslutningsmandatet (SCH/Com-ex (98)26 def.);***

Begrundelse

Se begrundelsen til ændringsforslag til artikel 19a og 32a.

Ændringsforslag 87
Bilag II, overskrift

Dokumentation, som underbygger de påberåbte indrejsegrunde	Dokumentation, som underbygger de påberåbte indrejsegrunde***, for tredjelandsstatsborgere, der ikke er omfattet af visumkravet, jf. forordning (EF) nr. 539/2001***

Ændringsforslag 88
Bilag II, punkt 1, indledning

1. Den dokumentation, der er omhandlet i artikel 5, stk. 2, er som følger:	1. Den dokumentation, der er omhandlet i artikel 5, stk. 2, er ***udelukkende*** som følger:

Begrundelse

Ændringsforslagene til bilag II tilstræber at gøre reglerne klarere.

Ændringsforslag 89
Bilag II, punkt 1, litra a, led 3

- adgangskort til messer og kongresser.	- adgangskort til messer og kongresser***, hvis der er tale om deltagelse i sådanne***.

Ændringsforslag 90
Bilag II, punkt 1, litra c, led 1

- invitation fra værten	- invitation fra værten***, hvis der er tale om ophold hos en sådan, eller***

Ændringsforslag 91
Bilag II, punkt 1, litra c, led 2

- dokumentation for indkvartering	- dokumentation for indkvartering ***eller***

Ændringsforslag 92
Bilag II, punkt 1, litra c, led 2 a (nyt)

	- enhver anden passende dokumentation for den påtænkte indkvartering

Ændringsforslag 93
Bilag II, punkt 1, litra c, led 3

- bekræftet reservation af en organiseret rejse	- bekræftet reservation af en organiseret rejse ***eller enhver anden passende dokumentation for de påtænkte rejseplaner***

Ændringsforslag 94
Bilag II, punkt 1, litra c, led 4

- returbillet eller billet til en rundrejse.	- returbillet eller billet til en rundrejse ***eller enhver anden passende dokumentation for det transportmiddel, der er påtænkt til hjemrejsen***.

Ændringsforslag 95
Bilag II, punkt 1, litra e, indledning

e) For rejser med ***anden begrundelse***:	e) For rejser ***i forbindelse med arrangementer af politisk, videnskabelig, kulturel, sportslig eller religiøs art eller med andre begrundelser***

Ændringsforslag 96
Bilag II, punkt 1, litra e, led 1

- indbydelser, tilmeldinger eller programmer	- indbydelser, ***deltagerkort,*** tilmeldinger eller programmer ***så vidt muligt med angivelse af navnet på den organisation, der inviterer, og opholdets varighed***

Ændringsforslag 97
Bilag II, punkt 1, litra e, led 2

- deltagerbevis, adgangskort, kvitteringer osv.	***udgår***

Ændringsforslag 98
Bilag II, punkt 1, litra e, sidste afsnit

i forbindelse med arrangementer af politisk, videnskabelig, kulturel, sportslig eller religiøs art, så vidt muligt med angivelse af navnet på den organisation, der inviterer, og opholdets varighed.	***udgår***

Ændringsforslag 99
Bilag II, punkt 3

3. Når der som anført i artikel 5, stk. 1, litra c), ikke kræves rejseforsikring, jf. del V, punkt 1.4, andet afsnit, tredje led, i Det Fælles Konsulære instrukser, anføres denne fritagelse i rubrikken til nationale oplysninger i forbindelse med visummærkaten ("DER KRÆVES INGEN FORSIKRING").	***udgår***

Begrundelse

Dette ændringsforslag er en konsekvens af ændringsforslaget om at lade artikel 5, stk. 1, litra c, udgå.

Ændringsforslag 100
Bilag IV

1. Den minimumskontrol, der er omhandlet i artikel 6, stk. 2, med henblik på at fastslå identiteten på en person, der passerer de ydre grænser, består i en kontrol af identiteten på grundlag af de forelagte eller foreviste rejsedokumenter samt enkel og hurtig kontrol af grænsepassagedokumentets gyldighed og af, om der foreligger tegn på falsk eller forfalskning.	***udgår***
2. Den indgående kontrol af tredjelandsstatsborger, der er omhandlet i artikel 6, stk. 3, omfatter bl.a.: ***a) En grundig undersøgelse af:*** ***- det fremlagte dokuments gyldighed og eventuelt af et krævet visum*** ***- dokumentet for tegn på falsk eller forfalskning.*** ***b) Kontrol af, hvor den pågældende er ankommet fra, og hvor han rejser hen, samt af rejsens formål og, om nødvendigt, kontrol af dokumentationen herfor*** ***c) Kontrol af, om den pågældende har tilstrækkelige midler til sit underhold under hele det påtænkte ophold, til hjemrejsen eller til gennemrejsen til et tredjeland, eller om han er i stand til at skaffe disse midler på lovlig vis, og om den pågældende om nødvendigt har en rejseforsikring.*** ***d) Kontrol af, om den pågældende, hans køretøj og de genstande, som han medbringer, udgør en trussel mod en af medlemsstaternes offentlige orden, nationale sikkerhed, folkesundhed eller internationale forbindelser. Denne kontrol omfatter bl.a. direkte søgning i de indberettede oplysninger om personer og***	

genstande i Schengen-informationssystemet (SIS) og i de nationale databaser og eventuelt gennemførelse af de foranstaltninger, der anføres i forbindelse med de indberettede oplysninger. Hvis søgningen i SIS giver resultat efter Schengen-aftalens artikel 95 og100, iværksættes først og fremmest den foranstaltning, der er vist på skærmen.
3. Alle grænseovergangssteder (land, sø og luft) registrerer alle tjenesteoplysninger samt alle særlig vigtige oplysninger. Navnlig følgende oplysninger skal registreres:
- navnet på den lokalt ansvarlige grænsevagt og de øvrige personer på hvert hold
- lempelser i personkontrollen i overensstemmelse med artikel 7
- udstedelse ved grænsen af dokumenter, som træder i stedet for pas, visa eller tilladelser
- pågribelser og klager (strafferetlige og administrative overtrædelser)
- nægtelse af ind- og udrejse (antal og nationalitet)
- andre politimæssige og retlige foranstaltninger af særlig betydning
- særlige hændelser.

Begrundelse

Indholdet er indføjet i den ændrede artikel 6 og den nye artikel 10a.

Ændringsforslag 101
Bilag V

1. De særlige omstændigheder, der er omhandlet i artikel 7, stk. 1, foreligger, når uforudsete begivenheder medfører en tæt rejsetrafik, der gør ventetiderne for at nå frem til kontrolstedet urimeligt lange samtidig med, at alle ressourcer med hensyn til personale, midler og organisation er opbrugt.

udgår

2. I tilfælde af lempelser af kontrollen, jf.

artikel 7, stk. 1 og 2, er indrejsekontrollen principielt vigtigere end udrejsekontrollen.

3. En grænsevagt, der foretager en lempelse af grænsekontrollen, bør kunne foretage et skøn. Lempelsen kan kun være midlertidig, skal være tilpasset omstændighederne og iværksættes gradvis.

4. Personer, som grænsevagterne kender personligt, og om hvem det på grundlag af en første kontrol ved, at de ikke er indberettet hverken i SIS eller i en national database, og at de er i besiddelse af et gyldigt grænsepassagedokument, underkastes kun stikprøvekontrol for at fastslå, om de er i besiddelse af dette dokument. Denne bestemmelse tager især sigte på personer, som hyppigt passerer grænsen ved samme grænseovergang. Denne gruppe personer bør med uregelmæssige mellemrum uventet underkastes en indgående kontrol.

Begrundelse

Indholdet er indføjet i den ændrede artikel 7. Stk. 4 bliver til den nye artikel 7a.

Ændringsforslag 102
Bilag VIII, Del B, punkt E

(E) er ikke i besiddelse af dokumentation for opholdets formål og nærmere omstændigheder	(E) er ikke i besiddelse af dokumentation for opholdets formål og nærmere omstændigheder ***Følgende dokument(er) kunne ikke forelægges:_____***

Begrundelse

Ændringsforslaget tilstræber større åbenhed.

Ændringsforslag 103
Bilag X, punkt 1.1.1.

1.1.1. For at sikre en effektiv personkontrol samtidig med en sikker og smidig afvikling af vejtrafikken skal trafikken ved grænseovergangsstederne reguleres på hensigtsmæssig vis. Om nødvendigt ***bør der foretages*** omlægning og afspærring af trafikken ***under hensyn til aftalerne om placering af de nationale kontrolkontorer i samme bygningskompleks***.	1.1.1. For at sikre en effektiv personkontrol samtidig med en sikker og smidig afvikling af vejtrafikken skal trafikken ved grænseovergangsstederne reguleres på hensigtsmæssig vis. Om nødvendigt ***kan medlemsstaterne indgå bilaterale aftaler om*** omlægning og afspærring af trafikken. ***De underretten Kommissionen herom i overensstemmelse med artikel 32.***

Begrundelse

Formålet er at undgå udtrykket "aftaler om placering af de nationale kontrolkontorer i samme bygningskompleks". Hvis der indgås aftaler, bør Kommissionen altid underrettes, således at der bliver ført i det mindste en form for "centralt register" om alle foranstaltninger og aftaler.

Ændringsforslag 104
Bilag X, punkt 1.1.2.

1.1.2. Ved landgrænserne kan medlemsstaterne, hvis de finder det hensigtsmæssigt, og hvis forholdene tillader det, i overensstemmelse med artikel 8 indrette kontrolbaner ved bestemte grænseovergangssteder.	
Under særlige forhold, eller når trafiksituationen og infrastrukturens tilstand nødvendiggør det, kan de relevante myndigheder i medlemsstaterne på et hvilket som helst tidspunkt suspendere anvendelsen af separate kontrolbaner.	
Medlemsstaterne ***kan*** samarbejde med nabolandene om indretningen af separate kontrolbaner ved overgangsstederne ved de ydre grænser.	Medlemsstaterne ***bør*** samarbejde med nabolandene om indretningen af separate kontrolbaner ved overgangsstederne ved de ydre grænser. ***Bestemmelserne i artikel 8 finder anvendelse.***

Begrundelse

Afsnit 1: Dette punkt er allerede omhandlet i artikel 8, stk. 1.

Afsnit 2: Dette punkt er omhandlet i artikel 8, stk. 4.

Ændringsforslag 105
Bilag X, punkt 1.1.3., afsnit 1

1.1.3. Hvis en medlemsstat beslutter at indrette separate kontrolbaner, finder bestemmelserne i artikel 8, stk. 2 og 3, om minimumsoplysninger på skiltene anvendelse.	***udgår***

Begrundelse

Dette bør flyttes til artikel 8 som artikel 8, stk. 4a (nyt).

Ændringsforslag 106
Bilag X, punkt 1.1.4., afsnit 2

I tilfælde af meget tæt trafik skal passagerne i lokale rutebiler først kontrolleres***, for så vidt de lokale forhold tillader det***.	I tilfælde af meget tæt trafik skal passagerne i lokale rutebiler først kontrolleres.

Ændringsforslag 107
Bilag X, punkt 1.2.1., indledning

1.2.1. ***Kontrol med jernbanetrafikken*** kan udføres på to måder:	1.2.1. ***Der udføres kontrol med både togpassagerer og jernbanepersonale. Kontrollen*** kan udføres på to måder:

Ændringsforslag 108
Bilag X, punkt 1.2.1., afsnit 2

Denne kontrol bør foretages under hensyn til bestemmelserne i aftalerne om placering af de nationale kontrolkontorer i samme bygningskompleks.	***Medlemsstaterne kan indgå bilaterale aftaler om gennemførelsen af denne kontrol. De underretter Kommissionen herom i overensstemmelse med artikel 32.***

Ændringsforslag 109
Bilag X, punkt 1.2.2., afsnit 1

1.2.2. For at lette trafikken med internationale passagertog kan de medlemsstater, som toget kører igennem,	1.2.2. For at lette trafikken med internationale passagertog kan de medlemsstater, som toget kører igennem,

efter fælles overenskomst beslutte, at kontrollen af passagerer fra tredjelande udføres på bestemmelsesbanegårdene ***og/eller*** i toget på strækningen mellem disse banegårde, såfremt passagererne bliver i toget på den (de) forudgående banegård(e).	efter fælles overenskomst beslutte, at kontrollen af passagerer fra tredjelande udføres på bestemmelsesbanegårdene ***eller*** i toget på strækningen mellem disse banegårde, såfremt passagererne bliver i toget på den (de) forudgående banegård(e).

Begrundelse

Hvis de beslutter at udføre kontrollen efter 'fælles overenskomst', giver det ingen mening at udføre kontrol to gange.

Ændringsforslag 110
Bilag X, punkt 1.2.3.

1.2.3. De passagerer, der ønsker at rejse med toget på medlemsstaternes område, jf. punkt 1.2.2, skal inden afrejsen klart informeres om, at de kan blive kontrolleret under rejsen eller på bestemmelsesbanegården.	1.2.3. De passagerer, der ønsker at rejse med toget på medlemsstaternes område, jf. punkt 1.2.2, skal inden afrejsen klart informeres ***af jernbaneselskabet, når de køber billetten,*** om, at de kan blive kontrolleret under rejsen eller på bestemmelsesbanegården.

Ændringsforslag 111
Bilag X, punkt 2.1.3., afsnit 1

2.1.3. Personkontrol gennemføres uden for flyet. For at sikre, at passagererne kan kontrolleres efter bestemmelserne i ***artikel 6-11*** i de lufthavne, der er udpeget som godkendte grænseovergangssteder, skal passagererne efter aftale med lufthavnsmyndighederne og luftfartsselskabet føres til lokaler, der er indrettet til kontrol.	2.1.3. Personkontrol gennemføres uden for flyet. For at sikre, at passagererne kan kontrolleres efter bestemmelserne i ***denne forordning*** i de lufthavne, der er udpeget som godkendte grænseovergangssteder, skal passagererne efter aftale med lufthavnsmyndighederne og luftfartsselskabet føres til lokaler, der er indrettet til kontrol. ***Kontrollen kan undtagelsesvis udføres direkte ved ankomstgaten, hvis flyvningen anses for at rumme en stor risiko i henseende til ulovlig indvandring.***

Ændringsforslag 112
Bilag X, punkt 2.1.3. a (nyt)

	2.1.3a. Kontrollen i internationale lufthavne må i overensstemmelse med artikel 7 ikke lempes.

Ændringsforslag 113
Bilag X, punkt 2.1.4.

2.1.4. Hvis et fly i international lufttrafik på grund af force majeure eller overhængende fare eller efter instrukser fra myndighederne skal lande på et område, der ikke er godkendt som grænseovergangssted, må flyet kun fortsætte flyvningen efter tilladelse fra grænsekontrolmyndighederne og toldmyndighederne. Det samme gælder, når et udenlandsk fly lander uden tilladelse. Under alle omstændigheder finder bestemmelserne i ***artikel 6-11*** anvendelse på kontrollen af passagerer på disse fly.	2.1.4. Hvis et fly i international lufttrafik på grund af force majeure eller overhængende fare eller efter instrukser fra myndighederne skal lande på et område, der ikke er godkendt som grænseovergangssted, må flyet kun fortsætte flyvningen efter tilladelse fra grænsekontrolmyndighederne og toldmyndighederne. Det samme gælder, når et udenlandsk fly lander uden tilladelse. Under alle omstændigheder finder bestemmelserne i ***denne forordning*** anvendelse på kontrollen af passagerer på disse fly.

Ændringsforslag 114
Bilag X, punkt 2.2.1.

2.2.1. Det ***bør*** sikres, at passagerer også kontrolleres i overensstemmelse med bestemmelserne i ***artikel 6-11*** på flyvepladser, der ikke har status af international lufthavn i henhold til den pågældende nationale ret, men hvor internationale flyvninger er tilladt.	2.2.1. Det ***skal*** sikres, at passagerer også kontrolleres i overensstemmelse med bestemmelserne i ***denne forordning*** på flyvepladser, der ikke har status af international lufthavn i henhold til den pågældende nationale ret, men hvor internationale flyvninger er tilladt.

Ændringsforslag 115
Bilag X, punkt 2.3.1.

2.3.1. Ved private flyvninger skal flykaptajnen før afgang sende grænsekontrolmyndighederne i bestemmelsesmedlemsstaten og eventuelt i den medlemsstat, hvor flyet først lander, en generel erklæring med flyveplanen i overensstemmelse med bilag 2 til	*(Vedrører ikke den danske tekst)*

konventionen angående international civil luftfart, og oplysninger om passagernes identitet.

Begrundelse

Vedrører ikke den danske tekst.

Ændringsforslag 116
Bilag X, punkt 3.1.2.

3.1.2. Under særlige og uforudsete omstændigheder kan der i overensstemmelse med artikel 7 foretages lempelser i kontrollen med skibstrafikken.	***udgår***

Begrundelse

Det er vanskeligt at forestille sig uforudsete omstændigheder i denne forbindelse.

Ændringsforslag 117
Bilag X, punkt 3.2.1.

3.2.1. Hvis et krydstogtskib anløber flere havne efter hinanden på medlemsstaternes område uden at anløbe en havn uden for dette område, gennemføres kontrollen principielt ***kun i den første og sidste havn på en medlemsstats område***.	3.2.1. Hvis et krydstogtskib anløber flere havne efter hinanden på medlemsstaternes område uden at anløbe en havn uden for dette område, gennemføres kontrollen principielt ***ikke***.
Afhængig af vurderingen af risikoen for ulovlig indvandring kan der dog også foretages kontrol *i andre mellemliggende havne*.	Afhængig af vurderingen af risikoen for ulovlig indvandring kan der dog også foretages kontrol.

Ændringsforslag 118
Bilag X, punkt 3.2.2.

3.2.2. Under alle omstændigheder skal passagerlisten fremlægges ved afsejlingen fra en havn til den følgende ankomsthavn***, hvor de relevante myndigheder systematisk foretager mindst en administrativ kontrol***.	3.2.2. Under alle omstændigheder skal passagerlisten fremlægges ved afsejlingen fra en havn til den følgende ankomsthavn.

Ændringsforslag 119
Bilag X, punkt 3.2.3 a. (nyt)

3.2.3a. Hvis et krydstogtskib anløber flere havne efter hinanden på og uden for medlemsstaternes område, gennemføres der indrejsekontrol i den første havn på en medlemsstats område.

Ændringsforslag 120
Bilag X, punkt 3.2.4.

3.2.4. ***Medlemsstaterne kræver af*** lystfartøjer, der kommer fra **-**.	3.2.4. ***Ved fravigelse af bestemmelserne i artikel 4 og 6 underkastes personer om bord på*** lystfartøjer, der kommer fra ***eller afsejler til en havn i en medlemsstat, ikke grænsekontrol og kan anløbe en havn, som ikke er et grænseovergangssted***. ***Afhængig af vurderingen af risikoen for ulovlig indvandring, og hvis et tredjelands kyster ligger i umiddelbar nærhed af den pågældende medlemsstats område, skal der imidlertid foretages personlig stikprøvekontrol og/eller fysisk undersøgelse af skibet.***

Ændringsforslag 121
Bilag X, punkt 3.2.4 a. (nyt)

3.2.4a. Medlemsstaterne kræver af lystfartøjer, der kommer fra en anden anlægshavn beliggende i et tredjeland til en godkendt ankomsthavn, at der ved såvel indrejse som udrejse foretages kontrol af de ombordværende personer.

Ændringsforslag 122
Bilag X, punkt 3.2.5.

3.2.5. Personer, der foretager lystsejlads frem og tilbage på samme dag eller over et kort tidsrum, fra den sædvanlige anlægshavn på en medlemsstats område,	***udgår***

og som er kendt af havnemyndighederne, er ikke underkastet systematisk kontrol. Afhængig af vurderingen af risikoen for ulovlig indvandring, og hvis et tredjelands kyster ligger i umiddelbar nærhed af den pågældende medlemsstats område, skal der foretages personlig stikprøvekontrol og/eller fysisk undersøgelse af skibet.

Ændringsforslag 123
Bilag X, punkt 3.2.6., afsnit 1

3.2.6. Hvis et lystfartøj undtagelsesvis ønsker at anløbe en havn, som ikke er et godkendt grænseovergangssted, skal kontrolmyndighederne underrettes***, om muligt*** inden ***og under alle omstændigheder ved*** skibets ankomst. Oplysning om passagererne gives ved at aflevere en liste over alle personer om bord til havnemyndighederne. Denne liste skal stå til rådighed for kontrolmyndighederne.	3.2.6. Hvis et lystfartøj***, der kommer fra en anlægshavn beliggende i et tredjeland,*** undtagelsesvis ønsker at anløbe en havn, som ikke er et godkendt grænseovergangssted, skal kontrolmyndighederne underrettes inden skibets ankomst. Oplysning om passagererne gives ved at aflevere en liste over alle personer om bord til havnemyndighederne. Denne liste skal stå til rådighed for kontrolmyndighederne.

Ændringsforslag 124
Bilag X, punkt 3.2.10., litra d

d) Buspassagerer skal behandles på samme måde som fodgængere. De skal forlade bussen for at blive kontrolleret.	***udgår***

Begrundelse

Retningslinjerne i litra c) må være tilstrækkelige.

Ændringsforslag 125
Bilag X, punkt 3.2.10., litra f

f) Der skal installeres tilstrækkelig mange kontrolsteder til, at kontrollen kan foregå hurtigt. Der skal eventuelt oprettes ***endnu en kontrollinje***.	f) Der skal installeres tilstrækkelig mange kontrolsteder til, at kontrollen kan foregå hurtigt. Der skal eventuelt oprettes ***supplerende kontrollinjer***.

Ændringsforslag 126
Bilag X, punkt 3.2.10., litra g

g) Passagerkøretøjer, eventuelt lasten samt andre transporterede genstande skal ***mindst*** underkastes stikprøvekontrol, navnlig for at afsløre ulovlige indvandrere.	g) Passagerkøretøjer, eventuelt lasten samt andre transporterede genstande skal underkastes stikprøvekontrol, navnlig for at afsløre ulovlige indvandrere.

Ændringsforslag 127
Bilag XI, punkt 1.1., indledning

1.1. Indehavere af et pilotcertifikat eller et flybesætningsbevis (Crew Member Certificate), som omhandlet i bilag 9 til konventionen af 7. december 1944 angående international civil luftfart, kan under udøvelsen af deres arbejde og på grundlag af disse dokumenter:	1.1. Indehavere af et pilotcertifikat eller et flybesætningsbevis (Crew Member Certificate), som omhandlet i bilag 9 til konventionen af 7. december 1944 angående international civil luftfart, kan under udøvelsen af deres arbejde og på grundlag af disse dokumenter ***og deres pas***:

Ændringsforslag 128
Bilag XI, punkt 1.1., led 3

- ved brug af et hvilket som helst transportmiddel tage til en lufthavn på en medlemsstats område for der at gå om bord i et fly med afgang fra denne lufthavn.	- ved brug af et hvilket som helst transportmiddel tage til en ***anden*** lufthavn på en medlemsstats område for der at gå om bord i et fly med afgang fra denne lufthavn.

Ændringsforslag 129
Bilag XI, punkt 1.2.

1.2. ***Bestemmelserne i artikel 6 og 11*** finder anvendelse på kontrollen af flybesætninger. Flybesætningen skal så vidt muligt kontrolleres først. Kontrollen finder sted enten før passagerkontrollen eller på steder, der er specielt beregnet hertil. En besætning, som kontrolpersonalet kender som led i sit arbejde, kan eventuelt blot underkastes stikprøvekontrol.	1.2. ***Denne forordning*** finder anvendelse på kontrollen af flybesætninger ***og piloter***. Flybesætningen ***og piloter*** skal så vidt muligt kontrolleres først. Kontrollen finder sted enten før passagerkontrollen eller på steder, der er specielt beregnet hertil. En besætning, som kontrolpersonalet kender som led i sit arbejde, kan eventuelt blot underkastes stikprøvekontrol.

Ændringsforslag 130
Bilag XI, punkt 2.1., afsnit 2

Afhængig af vurderingen af bl.a. risikoen for ulovlig indvandring og de sikkerhedsmæssige risici skal de relevante myndigheder desuden foretage en ***visuel*** kontrol af sømændene, inden de går i land.	Afhængig af vurderingen af bl.a. risikoen for ulovlig indvandring og de sikkerhedsmæssige risici skal de relevante myndigheder desuden foretage en kontrol af sømændene, inden de går i land.

Ændringsforslag 131
Bilag XI, punkt 2.2., afsnit 1a

	Artikel 4, stk. 1, litra b) og d), i forordning (EF) nr. 539/2001 finder undtagelsesvis anvendelse.

Ændringsforslag 132
Bilag XI, punkt 2.3., afsnit 2

I sådanne tilfælde kan indehavere af et identitetsdokument for søfolk, der på grund af deres nationalitet er visumpligtige, og som ikke har visum, når de rejser ind på en medlemsstats område, i overensstemmelse med ***bestemmelserne*** i forordning (EF) nr. 415/2003 få udstedt et visum ved grænsen.	I sådanne tilfælde kan indehavere af et identitetsdokument for søfolk, der på grund af deres nationalitet er visumpligtige, og som ikke har visum, når de rejser ind på en medlemsstats område, i overensstemmelse med ***artikel 2*** i forordning (EF) nr. 415/2003 få udstedt et visum ved grænsen.

Ændringsforslag 133
Bilag XI, punkt 3.1., afsnit 1

3.1. Personer, som er indehavere af diplomatpas, officielle pas eller tjenestepas udstedt af stater eller regeringer, der er anerkendt af medlemsstaterne, samt personer, der er i besiddelse af dokumenter udstedt af internationale organisationer, jf. punkt 3,4, og som rejser i embeds medfør, kan i kraft af de særlige privilegier eller immuniteter, de nyder, få særbehandling og forrang for andre rejsende ved grænsekontrollen***; dog er de eventuelt stadig*** underlagt visumpligt.	3.1. Personer, som er indehavere af diplomatpas, officielle pas eller tjenestepas udstedt af stater eller regeringer, der er anerkendt af medlemsstaterne, samt personer, der er i besiddelse af dokumenter udstedt af internationale organisationer, jf. punkt 3,4, og som rejser i embeds medfør, kan i kraft af de særlige privilegier eller immuniteter, de nyder, få særbehandling og forrang for andre rejsende ved grænsekontrollen, ***også hvis de er*** underlagt visumpligt. ***Artikel 4, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 539/2001 finder***

anvendelse.

Ændringsforslag 134
Bilag XI, punkt 3.3.

3.3. Akkrediterede medlemmer af diplomatiske og konsulære repræsentationer og deres familie kan rejse ind på medlemsstaternes område ved fremvisning af det kort, der er omhandlet i artikel 17, stk. 2, og deres grænsepassagedokument. Endvidere må grænsevagterne ***under ingen omstændigheder*** nægte indehavere af diplomatpas, officielle pas eller tjenestepas indrejse på medlemsstaternes område uden først at have konsulteret de kompetente nationale myndigheder. Dette gælder ligeledes, når den pågældende er indberettet i SIS.	3.3. Akkrediterede medlemmer af diplomatiske og konsulære repræsentationer og deres familie kan rejse ind på medlemsstaternes område ved fremvisning af det kort, der er omhandlet i artikel 17, stk. 2, og deres grænsepassagedokument. Endvidere må grænsevagterne ***ikke*** nægte indehavere af diplomatpas, officielle pas eller tjenestepas indrejse på medlemsstaternes område uden først at have konsulteret de kompetente nationale myndigheder. Dette gælder ligeledes, når den pågældende er indberettet i SIS.

Ændringsforslag 135
Bilag XI, punkt 3.4., indledning

3.4. De dokumenter udstedt af internationale organisationer med de formål, der er anført under afsnit 3.1, er ***bl.a.*** følgende:	3.4. De dokumenter udstedt af internationale organisationer med de formål, der er anført under afsnit 3.1, er følgende:

Ændringsforslag 136
Bilag XI, punkt 4

4. Grænsearbejdere	***udgår***
4.1. Retningslinjerne for kontrollen med grænsearbejdere er fastsat i de generelle bestemmelser om grænsekontrol, navnlig artikel 6 og 11. Der kan dog i overensstemmelse med punkt 7 foretages lempelser af kontrollen.	
4.2. Når en medlemsstat beslutter at fastsætte regler for mindre grænsetrafik, finder de praktiske lempelser, der er	

fastsat inden for rammerne af denne ordning, jf. artikel 4, stk. 1 og 2, og artikel 9, stk. 2, litra d), automatisk anvendelse på grænsearbejdere.

Begrundelse

Grænsearbejdere er omfattet af bestemmelserne i artikel 7a (ny).

Ændringsforslag 137
Bilag XI, punkt 5.1.

5.1. Mindreårige, der passerer de ydre grænser, er omfattet af samme ind- og udrejsekontrol som voksne, jf. ***artikel 6-11***.	5.1. Mindreårige, der passerer de ydre grænser, er omfattet af samme ind- og udrejsekontrol som voksne, jf. ***denne forordning***.

BEGRUNDELSE

Ordføreren henviser til sit arbejdsdokument af 17. december 2004, der blev forelagt på udvalgsmødet den 19. januar 2005, og som indeholder en generel gennemgang af Kommissionens forslag samt de generelle politiske målsætninger og retningslinjer for behandlingen heraf.

I det næstfølgende begrunder ordførere
n sine ændringsforslag. De kan inddeles efter følgende overskrifter:

Tilpasning af grænsekontrol til Fællesskabets retlige ramme

Efter Amsterdam-traktatens ikrafttrædelse henhører "standarder og procedurer, som medlemsstaterne skal følge ved udøvelse af personkontrol ved disse grænser [ydre grænser]" (artikel 62, stk. 2, litra a)) og "foranstaltninger med henblik på [...] at sikre, at personer [...] ikke kontrolleres ved passage af de indre grænser" (artikel 62, stk. 1) under Fællesskabets kompetence. Samtidig blev Schengen-reglerne indarbejdet i Unionens retlige ramme. På trods af den kendsgerning, at det allerede er næsten seks år siden, at Amsterdam-traktaten trådte i kraft, er der stadig levn fra den periode, hvor Schengen-samarbejdet blev udviklet uden for traktaterne. Ifølge ordføreren bør der nu tages fat på disse levn, eftersom den lovgivning, der her er til behandling, i modsat fald ikke vil få den ønskede virkning, hvilket med Kommissionens egne ord vil sige en konsolidering og yderligere udvikling af de eksisterende regler.

For det første skal De Europæiske Fællesskabers Domstol have beføjelse til at træffe afgørelse om alle aspekter af grænselovgivningen. På nuværende tidspunkt har den ingen beføjelse til at gennemføre intern grænsekontrol (artikel 68, stk. 2, i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, og artikel 2, stk. 1, tredje afsnit, i protokollen om integration af Schengen-reglerne i Den Europæiske Union)[1]. Det er indlysende, at en lov, hvis overholdelse fra medlemsstaternes side ikke kan kontrolleres af Domstolen, ikke kan accepteres inden for Fællesskabets retlige rammer. Ordføreren henstiller til Rådet at tilpasse Domstolens beføjelser, jf. bestemmelserne i artikel 67, stk. 2, andet led, for at fjerne denne lakune, hvilket Parlamentet og Kommissionen allerede tidligere har anmodet om.

For det andet har kontrollen med gennemførelsen af Schengen-reglerne ikke være i overensstemmelse med fællesskabsmetoden. I henhold til Schengen-Eksekutivkomitéens afgørelse SCH/Com-ex (98)26 def.) fra 1998, der blev truffet efter undertegnelsen af Amsterdam-traktaten, men inden traktatens ikrafttrædelse, skal der nedsættes et stående udvalg under Rådet, som skal 1) kontrollere, om de lande, der ønsker at tiltræde Schengen-aftalen, er rede hertil, samt 2) skabe det nødvendige grundlag for, at eksekutivkomitéen kan sikre en behørig anvendelse af konventionen. Disse såkaldte Schengen-evalueringer (del 2) kan og bør ikke erstatte fællesskabsmetoden. Der er ikke nogen juridisk opfølgning af de udarbejdede, de er hemmelige, bliver ikke sendt til Europa-Parlamentet eller de nationale parlamenter og kritiseres for at være for eftergivende[2]. Desuden foretages der kun

[1] Jf. f.eks. svar på skriftlig forespørgsel nr. E-1321/04 af Robert Goebbels til Kommissionen.
[2] "Evalueringerne er forfattet i høflige, diplomatiske vendinger, og proceduren er fundamentalt set en revision af de relevante administrative organer foretaget af ligestillede, således at det for en udenforstående fremstår som en

evalueringer af en medlemsstat hvert femte år, hvilket ikke kan forhindre en eventuel praksis, der ikke er i overensstemmelse med senere lovgivning. F.eks. har Grækenland og de nordiske lande til dato ikke været genstand for nogen evaluering efter deres fulde tiltrædelse af Schengen-aftalen[1]. Den anden opgave bør derfor være at give Kommissionen ret til at foretage inspektion uden forudgående varsel. Kommissionen skal for at kunne varetage denne opgave have mulighed for at etablere en uafhængig inspektørgruppe.

Desuden opfordrer ordføreren Kommissionen til i højere grad at gøre brug af sine traktatfæstede beføjelser til at indlede traktatbrudsprocedurer mod medlemsstaterne for krænkelse af fællesskabsretten. Hidtil er der kun blevet indledt fem retssager ved Domstolen[2]. Dette er en skærende kontrast til de 509 verserende traktatbrudsprocedurer vedrørende krænkelse af EU's miljølovgivning[3].

For det tredje bør fællesskabsinstitutionernes rolle styrkes. Med henblik herpå støtter ordføreren Kommissionens inddragelse i genindførelsen af kontrollen ved de indre grænser som foreslået af Kommissionen, selv om medlemsstaterne i forbindelse med drøftelserne i Rådet tilsyneladende forsøger at begrænse Kommissionens rolle. Ordføreren har endvidere fremsat ændringsforslag, der udvider Parlamentets ret til at blive informeret.

Forøgelse af EU-borgeres og tredjelandsstatsborgeres rettigheder

Der er fremsat talrige klager om diskrimination i forbindelse med grænsekontrol. Personer med et "fremmed islæt" og mænd kontrolleres i højere grad end andre[4]. Der klages ligeledes over, at personer ofte får en dårlig behandling i forbindelse med en kontrol. Ordføreren indføjer derfor en ny artikel om "kontrollens gennemførelse", hvori der erindres om forpligtelsen til at respektere den menneskelige værdighed til enhver tid og til ikke at diskriminere på grundlag af køn, race eller etnisk oprindelse, religion eller tro, handicap, alder eller seksuel orientering.

Ordføreren støtter ligeledes Kommissionens forslag om kontrol af EU-borgere. Kun EU-borgeres identitet bør kontrolleres.

Eftersom grænsevagterne i forbindelse med deres arbejde udveksler personoplysninger,

---

udveksling af komplimenter, der får de medlemsstater, hvori der aflægges besøg, til at fremstå positivt (pynteforanstaltning)." S. 5… "Fællesskabsniveauet lever imidlertid ikke op til forventningerne, netop fordi Schengen-evalueringerne (Scheval) ikke er formaliseret i en sådan grad, at de kan sidestilles med en reel form for kontrol … troværdigheden i forbindelse med Unionens forvaltning af de eksterne grænser kræver nu en større ensartethed og strengere kontrol …. samtidig med at det er utilfredsstillende, at de fremsatte kommentarer kun lægger op til rent formelle svar fra de kontrollerede tjenestegrene, og at henstillinger om "korrigering" af de forhold, der ikke er i overensstemmelse med Schengen-reglerne, ikke er obligatoriske for de pågældende myndigheder, at de fremsatte henstillinger ikke omsættes i konkret handling, og endelig at det ikke er muligt at iværksætte sanktioner over for de Schengen-lande, der har begået alvorlige fejl med hensyn til opfyldelsen af deres forpligtelser." S. 19 i gennemførlighedsundersøgelsen om kontrollen med Den Europæiske Unions søgrænser.

[1] Rådsdokument 15275/04.

[2] 321/87 og C-68/89 om grænsekontrol, C-449/04 og C-512/03 om direktiv 2001/51 og C-503/03 om visa.

[3] Fifth Annual Survey on the implementation and enforcement of EU environmental law

[4] Dette bekræftes ligeledes i en empirisk undersøgelse, jf. F. Bovenkerk, Er zijn grenzen (Arnhem: Gouda Quint, 1989) s. 13-14ff.

foreslår ordføreren indføjelse af en betragtning, hvori der henvises til direktiv 95/46 om beskyttelse af personoplysninger.

Ordføreren ønsker endvidere at give tredjelandsstatsborgere, der nægtes indrejse, øgede rettigheder. I Kommissionens forslag kræves det blot, at afgørelsen om at nægte indrejse "begrundes", samtidig med at der oplyses om ankemulighederne. Dette er imidlertid ikke ensbetydende med, at der i første omgang indledes en ankeprocedure. Ordføreren fremsætter en række ændringsforslag, der gør Kommissionens forslag mere nuanceret: en yderligere udtalelse fra en overordnet, inden der træffes afgørelse om nægtelse af indrejse, en mere detaljeret begrundelse for en sådan nægtelse, et krav til medlemsstaterne om indførelse af en ankeprocedure, oplysninger om proceduren samt mulighederne for advokatbistand til trejelandsstatsborgere under ankeproceduren, eftersom der ikke eksisterer nogen ret til at forblive i landet.

Ordføreren er endvidere af den opfattelse, at retsstatsprincippet pålægger medlemsstaterne at give tredjelandsstatsborgere ret til indrejse, når de opfylder alle betingelser. Det kan ikke overlades til grænsevagterne at foretage et skøn (se endvidere nedenfor) med hensyn til, om tredjelandsstatsborgere bør gives indrejsetilladelse selv i de tilfælde, hvor tredjelandsstatsborgeren opfylder alle krav. Dette afspejles allerede i standardformularen for afslag (bilag VIII B), hvori afslaget på indrejse ikke kan begrundes med "andre årsager". Alle årsager vedrører indrejsekravene.

I adskillige tilfælde foreslår ordføreren, at der gives flere oplysninger til rejsende. Det drejer sig bl.a. om oplysning til tredjelandsstatsborgere med hensyn til, hvilke dokumenter de skal kunne forevise, om at grænsevagten er forpligtet til at sætte et stempel i deres pas, selv om der ikke foretages nogen grænsekontrol (lempelse), og om proceduren i forbindelse med den særligt indgående kontrol.

Skærpet grænsekontrol

Det er nødvendigt med en effektiv grænsekontrol. Med henblik herpå foreslår ordføreren f.eks., at tredjelandsstatsborgeres genstande og køretøjer "skal" kontrolleres i stedet for "kan" kontrolleres, at kontrollen kun lempes under særlige omstændigheder, at mulighederne for at genindføre kontrol ved indre grænser i tilfælde af en særlig alvorlig trussel forbliver i teksten (mens der i Rådet synes at være en tendens til at lade denne bestemmelse udgå), samt at tredjelandsstatsborgere, der ikke behøver visum for at rejse ind i EU, kan underkastes en særlige kontrol for at vurdere risikoen for ulovlig indvandring.

Ordføreren henstiller indtrængende til medlemsstaterne at sørge for, at der er et tilstrækkeligt antal grænsevagter ved grænseovergangene, således at 100% af de personer, der rejser ind i EU, kan kontrolleres i overensstemmelse med forordningens bestemmelser.

Prioritering af politiske beslutningstagning frem for administrativ lovgivning

I to henseender giver Kommissionens forslag ifølge ordføreren nationale myndigheder for mange beføjelser.

For det første giver tekstens udformning ofte de nationale tjenester, der har til opgave at føre

kontrol med grænserne, mulighed for i vid udstrækning at foretage et skøn. Ordføreren har forsøgt at definere reglerne mere præcist uden at forsøge at fastlægge regler for enhver tænkelig hændelse ved grænsen, hvilket ville være en umulig opgave. Ifølge ordføreren bør reglerne være så præcise som muligt, fordi alt for store muligheder for at foretage et skøn helt kunne udnyttes af den udøvende magt på en sådan måde, at slutresultatet er anderledes end det, der oprindeligt var tilsigtet af den lovgivende myndighed.

For det andet er det uacceptabelt at henlægge ændringer af bilagene som helhed under komitologiproceduren. Ordføreren tilslutter sig Kommissionens fremgangsmåde med at gøre en meget lang tekst (den engelske version er inklusive begrundelsen på 229 sider) mere læsevenlig ved at bruge ordet bilag. Dette er imidlertid ikke ensbetydende med, at eventuelle ændringer heri skal ske ved anvendelse af komitologiproceduren. Ordføreren foreslår, at bilagene ændres ved anvendelse af lovgivningsproceduren, når de indeholder abstrakte, generelle bestemmelser eller vedrører følsomme spørgsmål. Samtidig foreslår ordføreren indførelse af retten til at tilbagekalde uddelegerede beføjelser i overensstemmelse med forfatningen.

Kvaliteten af lovgivningens affattelse

Endelig fremsætter ordføreren en række ændringsforslag med henblik på at forbedre kvaliteten af lovgivningsteksten. Han tager udgangspunkt i den interinstitutionelle overenskomst af 22. december 1998 om fælles retningslinjer for EF-lovgivningens affattelse[1], som Europa-Parlamentet har undertegnet. Proceduren med fælles beslutningstagning pålægger institutionerne et fælles ansvar for lovgivningstekstens generelle kvalitet.

[1] EFT C 73 af 17.3.1999, s.1.